MECHANIX WEAR VISION

SAFETY EYEWEAR

MOD:

TYPE-N • P:3798 • VXS-10AE

GB BG CZ DA DE EL ES ET FI FR HR HU IE IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

CAT II

For more information visit: **www.mechanix.com**
DOC can be found at: glov.es/certificates

MANUFACTURER

Mechanix Wear, LLC (HQ)
27335 Tourney Rd, Floor 3
Valencia, CA 91355
Tel. (800)222-4296

Mechanix Wear, LLC (EMEA)
Carrer Aribau 195, 4rt Esquerra
08021 Barcelona, Spain
Tel. +34 93 628 22 00

Mechanix Wear, LLC (APAC)
12 Brennan Way
Belmont, WesternA ustralia 6104
Tel. 1300 731 336

Mechanix Wear, LLC (CANADA)
3800A Laird Road, Unit #2
Mississauga, ON L5L 0B2
Tel. 877-278-5822

Mechanix Wear, LLC (LAB)
1300 S Litchfield Road
Suite 100-A
Goodyear, AZ 85338

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

EU 2016/425 and UKCA 2016/425

General Purpose Eyewear

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. USE

Eyewear covered under these instructions for use are to be used in combination with the product specific performance claims attached to or provided with each product. These informations must be on the products, if necessary on packaging. These protective eyewear incorporate designs and features meant to protect against mechanical and or other risks shown by the pictograms in parallel with the appropriate harmonized EN / ISO standards. Products conform with the PPE Regulation (EU) 2016/425. These items should not be used for any purpose outside of their designated applications.

Explanation of symbols and pictograms:

EN 166 EN 166 Eye Protection Header ImageEN 166 is the European Norm for personal eye protection requirements in general. Safety glasses in accordance with this EN Norm consist of a frame and lenses which are classified according to the following standards into safety lenses and lenses with a filter effect. Labelling Requirements for EN 166.

The protective properties of a safety lens in EN 166 are as follows:

- Protection Class (filters only)
- Manufacturer Mark
- Optical Class (except for ancillary lenses)
- Certification Mark (if applicable)
- Symbol for Mechanical Strength
- Symbol for non-adherence of molten metal

Basic Standards

EN 166 Specifications
EN 167 Optical test methods
EN 168 Non Optical Test Methods (impact, Chemical...)
EN 169 Requirement for Welding Filters
EN 170 Requirement for UV Filters
EN 171 Requirement for Infrared Filters
EN 172 Requirements for Industrial Sun Glare Filters
EN 175 Requirement for Eye Face Protectors During Welding

Frame Marking

Frame marking must include the CE Symbol and manufacturer's name (logo or brand). If the glasses refer to the EN standard, the EN standard number is mandatory together with the various use and mechanical strength symbols, in accordance with the tests requested by the manufacturer.

Use symbols:

1. Liquid droplets or splashes.
2. Large dust particles > 5 microns.
3. Gas and fine dust particles < 5 microns.
4. Electrical short circuit arc.
5. Molten metal and hot solids.

Mechanical strength symbols:

S. Extra strong, resists a 22 mm 43 g ball falling 1.30 m.
F. Low energy impact, resists a 6 mm, 0.86 g ball at 45m/s.
B. Medium energy impact, resists a 6 mm, 0.86 g ball at 120 m/s.
A. High energy impact, resists a 6 mm, 0.86 g ball at 190 m/s.

Lens Marking

Lens marking must include:

The scale number for filtering lenses. the manufacturer's name (logo or brand recommended by the manufacturer).

Optical class symbols:

1. Continuous work
2. Intermittent work
3. Occasional work, but must not be worn continuously.

Use symbols:

Molten metal and hot solids.

Mechanical strength symbols:

S. Extra strong, resists a 22 mm 43 g ball falling 1.30 m at 5,1 m/s
F. Low energy impact, resists a 6 mm, 0.86 g ball at 45 m/s
B. Medium energy impact, resists a 6 mm, 0.86 g ball at 120 m/s
A. High energy impact, resists a 6 mm, 0.86 g ball at 190 m/s
K. Resistance to surface damage by fine particles (optional)
N. Resistance to fogging (optional)
T. The letter T, immediately after the mechanical strength symbol, authorises use for high-speed particles at extreme temperatures.

Warning

F. Maximum protection for glasses.
B. Maximum protection for goggles.
A. Maximum protection for face shields.

If the S, F, B and A symbols do not apply to both the lens and frame, then the lowest level must be assigned to the protective eyewear.

CE — Product is complient and certified to the requierments of the European Regulations on Personal Protective Equipment.

UKCA — The UKCA (UK Conformity Assessed) marking is a UK product marking that is used for goods being placed on the market in Great Britain (England, Wales and Scotland). It covers most goods which previously required the CE marking , known as 'new approach' goods.

EU PPE Regulation 2016/425 — Please read the Instructions for Use, prior to using the eyewear, or contact Mechanix Wear for more information.

CSA Z94.3 — This standard relates to eye and face protectors for industrial and educational processes. Hazards covered by the standard include: flying particles/objects, heat/sparks, chemical splashes, molten metal, UV, visible and infrared radiation. Hazards not addressed in the standard include: x-rays, gamma rays, high energy particulate radiation, radio-active material, lasers or masers. The standard also outlines the performance requirements tests but not comfort, service life or appearance.

ANSI Z87+ RATING

High Mass Impact Test

This test consists of dropping a 500-gram pointed weight from a height of about 127 centimeters (or 1.27 meters) onto lenses that are mounted on a head form. To pass this lens-retention test, no pieces from the frames or lenses may break free or fracture. The high-mass test is a good indicator of a product's strength and is meant to simulate an impact like a slipping tool that falls onto a worker's face or a lens collision with a stationary object.

High Velocity Impact Test

This test involves a 0.63 cm steel ball being shot at 20 different specified impact points. The speed and distance (or velocity) of the tiny steel ball varies, depending on the type of safety eyewear.

- Safety Glasses – the steel ball is shot at a speed of 164.15 km/h
- Safety Goggles – the steel ball is shot at a speed of 273.59 km/h

The pass/fail criteria for the high velocity test is the same as the high mass test with the added criterion that the "eye" on the head form can't encounter the lens in any way when it's struck. This test is meant to simulate particles that workers could be exposed to when performing job functions such as grinding, chipping, or machining.

EU-Type examination certificate by BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797,** Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. For more detailed information on the product's performance, please contact Mechanix Wear. To obtain the EU-Decloration of Confority (DOC), please use the link as shown: **glov.es/certificates**

B. Precautions for use

1. These products are intended to protect users against high speed particles at low energy as required against EN166:2001. Optical requirements meet regulatory requirements for level 1 protectors against EN166:2001. Protection is offered if the spectacles are fitted correctly with all components in good working condition. User should inspect for scratches and or damage and replace accordingly. These products are not suitable for protection against splash or molten metals or welding applications.
2. Never use the eyewear with chemicals.
3. Before usage, inspect the eyewear for any defects or imperfections. Avoid wearing eyewear which are dirty on the inside - they may irritate the skin, causing deratitis or worse.
4. Eyewear should not come in contact with a naked flame.
5. Products with low or no water vapor transmission and or absorption properties should be inspected for prolonged use.
6. American National Standard Institute 105-2016 protective claims are not governed by Regulation 2016/425. Contact Mechanix Wear for further information related to ANSI protective values and Pictograms.
7. If Assembly is required instructions will be included in the packaging and or can be downloaded from www.mechanix.com

C. Care Instructions

Storage: Keep away from direct sunlight; store in a cool dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone scorces. If eyewear is properly stored, as indicated above, they won't lose their performances and won't change the eyewear characteristics significantly. If the eyewear could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the packaging materials.

D. Cleaning Instructions:

Clean with water and microfiber towel free of dirt, debris and chemicals.

E. Disposal

Used eyewear may be contaminated with infectious or other hazardous materials.
Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions.

For more information visit: ***www.mechanix.com***
DOC can be found at: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ЕС ЛПС Регламент 2016/425 / UKCA 2016/425

Очила с общо предназначение

EN ISO 21420:2020/EN166: 2001/ANSI Z87+

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích UKCA 2016/425

Univerzální brýle

ČSN EN ISO 21420 / ČSN EN 166: 2001 / ANSI Z87+

DA

BRUGSANVISNINGER

EU-forordning om personlige værnemidler 2016/425 UKCA 2016/425

Briller til generelle formål

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

EU-Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen UKCA 2016/425

Allzweck-Brillen

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

EL

ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ

Κανονισμός ΕΕ ΜΑΠ 2016/425 / UKCA 2016/425

Οπτικά γενικής χρήσης

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Reglamento 2016/425 de la UE sobre EPI UKCA 2016/425

Gafas de uso general

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

ET

KASUTUSJUHEND

ELi isikukaitsevahendite määrus 2016/425 UKCA 2016/425

Üldotstarbelised prillid

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

FI

KÄYTTÖOHJEET

EU:n asetus henkilönsuojaimista 2016/425 UKCA 2016/425

Yleiskäyttöön tarkoitetut suojalasit

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425 / UKCA 2016/425

Lunettes à usage général

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

IE

TREORACHA ÚSÁIDE

Rialachán AE 2016/425 maidir le Trealamh Cosanta Pearsanta UKCA 2016/425

Earraí súl ilfhóinteacha

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

HR

UPUTE ZA UPORABU

Uredba Europske unije o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425 UKCA 2016/425

Naočale opće namjene

EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről / UKCA 2016/425t

Általános célú szemüvegek
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. HASZNÁLAT
A jelen utasítások által tárgyalt szemüvegeket az egyes termékre vonatkozó, mellékelt teljesítményigényeknek megfelelően használni. Ezeknek az információknak a terméken jelen kell lenniük, és ha szükséges, a csomagoláson is. Ezek a védőszemüvegek kialakításuknak és funkcióiknak köszönhetően mechanikai és egyéb, a piktogramokon látható veszélyek ellen védenek, a vonatkozó harmonizált EN / ISO szabványoknak megfelelően. A termékek megfelelnek az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 az egyéni védőeszközökről szóló rendeletének. A termékeket a rendeltetésszerű alkalmazásuktól eltérő módon használni tilos.

A szimbólumok és piktogramok magyarázata:

EN 166 EN 166 Szemvédő fejléc Kép Az EN 166 az európai szabvány az általános egyéni szemvédelmi követelményekre vonatkozóan. A jelen EN szabvány szerinti védőszemüvegek keretből és lencsékből állnak, amelyek a következő szabványok szerint biztonsági lencsékre és szűrő hatású lencsékre osztottak. Címkézési követelmények az EN 166 szabvány szerint.

A biztonsági lencsék védő tulajdonságai az EN 166 szabványban a következők:
• Védelmi osztály (csak szűrők)
• Gyártó jelölése
• Optikai osztály (kivéve a kiegészítő lencséket)
• Tanúsítvány jelölése (ha van)
• A mechanikai szilárdság szimbóluma
• Az olvadt fém tapadásmentességének szimbóluma

Alapvető szabványok
EN 166 Specifikációk
EN 167 Optikai vizsgálati módszerek
EN 168 Nem optikai vizsgálati módszerek (ütközés, kémiai...)
EN 169 Hegesztési szűrőkre vonatkozó követelmények
EN 170 UV-szűrőkre vonatkozó követelmény
EN 171 Infravörös szűrőkre vonatkozó követelmények
EN 172 Az ipari napfényszűrőkre vonatkozó követelmények
EN 175 Szem- és arcvédőkre vonatkozó követelmények hegesztés során

A keret jelölése
A keret jelölésének tartalmaznia kell a CE szimbólumot és a gyártó nevét (logó vagy márka). Ha a szemüveg az EN-szabványra hivatkozik, az EN-szabvány száma kötelező, a különböző használati és mechanikai szilárdsági szimbólumokkal együtt, a gyártó által kért vizsgálatoknak megfelelően.

Szimbólumok használata:
1. Folyékony cseppek vagy fröccsenések.
2. Nagy porrészecskék > 5 mikron.
3. Gáz- és finom porrészecskék < 5 mikron.
4. Elektromos rövidzárlati ív.
5. Olvadt fém és forró szilárd anyagok.

Mechanikai szilárdsági szimbólumok:
S. Extra szilárd, ellenáll egy 22 mm-es, 43 g-os golyóval szemben, ha az 1,30 m-t esik.
F. Alacsony energiájú ütközés, ellenáll egy 6 mm-es, 0,86 g súlyú golyónak 45 m/s sebesség mellett.
B. Közepes energiájú ütközés, ellenáll egy 6 mm-es, 0,86 g súlyú golyónak 120 m/s sebesség mellett.
A. Nagy energiájú ütközés, ellenáll egy 6 mm-es, 0,86 g súlyú golyónak 190 m/s sebesség mellett.

Lencse jelölése
A lencse jelölésének a következőket kell tartalmaznia:
A szűrő lencsék skálaszáma. a gyártó neve (logó vagy márka, amelyet a gyártó ajánl).

Optikai osztályszimbólumok:
1. Folyamatos munkavégzés
2. Szakaszos munkavégzés
3. Alkalmi munka, de nem szabad folyamatosan viselni.

Szimbólumok használata:
Olvadt fém és forró szilárd anyagok.

Mechanikai szilárdsági szimbólumok:
S. Extra szilárd, ellenáll egy 22 mm-es, 43 g-os golyóval szemben, ha az 1,30 m-t esik 5,1 m/s mellett
F. Alacsony energiájú ütközés, ellenáll egy 6 mm-es, 0,86 g súlyú golyónak 45 m/s sebesség mellett
B. Közepes energiájú ütközés, ellenáll egy 6 mm-es, 0,86 g súlyú golyónak 120 m/s sebesség mellett
A. Nagy energiájú ütközés, ellenáll egy 6 mm-es, 0,86 g súlyú golyónak 190 m/s sebesség mellett
K. Finom részecskék által okozott felületi károsodással szembeni ellenállás (opcionális)
N. Párásodással szembeni ellenállás (opcionális)
T. A T betű, közvetlenül a mechanikai szilárdsági szimbólum után, lehetővé teszi a nagy sebességű részecskék elleni használatot szélsőséges hőmérséklet mellett.

Figyelmeztetés
F. Maximális védelem a szemüvegek számára.
B. Maximális védelem a védőszemüvegek számára.
A. Maximális védelem az arcpajzsok számára.

Ha az S, F, B és A szimbólumok nem vonatkoznak a lencsére és a keretre egyaránt, akkor a legalacsonyabb szintet kell a védőszemüveghez rendelni.

CE A termék megfelel a személyi védőfelszerelésekre vonatkozó EU rendelet követelményeinek, és ennek megfelelő tanúsítással rendelkezik.

UK CA Az UKCA (UK Conformity Assessed) jelölés egy olyan egyesült királyságbeli termékjelölés, amelyet a Nagy-Britanniában (Angliában, Walesben és Skóciában) forgalomba hozott áruk esetében használnak. Ez vonatkozik a legtöbb olyan árura, amelyhez korábban CE-jelölés volt szükséges, az úgynevezett „új megközelítésű" árukra.

Kérjük, a szemüvegek használata olvassa el a Használati útmutatót, vagy további információért vegye fel a kapcsolatot a Mechanix Wear vállalattal.
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről

Z94.3 Ez a szabvány az ipari és oktatási célú folyamatokban használt szem- és arcvédő eszközökre vonatkozik. A szabvány által érintett veszélyek a következők lehetnek: repülő részecskék/tárgyak, hő/szikrák, vegyszerek fröccsenése, olvadt fém, UV-, látható és infravörös sugárzás. A szabvány által nem érintett veszélyek a következők lehetnek: röntgensugarak, gammasugarak, nagy energiájú részecskesugárzás, radioaktív anyagok, lézerek vagy mézerek. A szabvány körvonalazza a teljesítménykövetelmények tesztelését is, de nem foglalkozik a kényelemmel, az élettartammal vagy a megjelenéssel.

ANSI Z87+ RATING

Nagy tömegű ütközésvizsgálat
Ez a teszt abból áll, hogy egy 500 grammos hegyes súlyt ejtenek le körülbelül 127 cm magasságból egy fejformára szerelt lencsékre. Ennek a lencsemegtartási tesztnek a teljesítéséhez nem szabad, hogy a keretekből vagy a lencsékből bármilyen darab leváljon vagy letörjön. A nagy tömegű teszt jó mutatója a termék szilárdságának, és célja egy olyan ütközés szimulálása, mint például egy csúszó szerszám, amely a dolgozó arcára esik, vagy a lencse ütközése egy álló tárggyal.

Nagy sebességű ütközésvizsgálat
E teszt keretében egy 0,63 cm-es acélgolyót lőnek ki 20 különböző meghatározott ütközési pontra. Az apró acélgolyó sebessége és távolsága (vagy sebessége) a biztonsági szemüveg típusától függően változik.

• Biztonsági szemüveg – az acélgolyót 164,15 km/h sebességgel lövik ki
• Védőszemüveg – az acélgolyót 273,59 km/h sebességgel lövik ki

A nagy sebességű vizsgálat megfelelési/nem megfelelési kritériumai megegyeznek a nagy tömegű vizsgálatéval, azzal a további kritériummal, hogy a fejformán lévő "szem" semmilyen módon nem érintkezhet a lencsével, amikor azt eltalálják. Ennek a tesztnek az a célja, hogy olyan részecskéket szimuláljon, amelyeknek a munkavállalók ki lehetnek téve, amikor olyan feladatokat látnak el, mint a csiszolás, forgácsolás vagy megmunkálás.

EU-típusvizsgálati tanúsítvány az BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.
A termék teljesítményével kapcsolatos részletesebb információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Mechanix Wear vállalattal.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat *(DOC)* ezen a linken kérhető le: ***glov.es/certificates***
B. Használat közben betartandó óvintézkedések
1. Ezek a termékek arra szolgálnak, hogy megvédjék a felhasználókat a nagy sebességű, alacsony energiájú részecskéktől, az EN166:2001 szabvány előírásai szerint. Az optikai követelmények megfelelnek az EN166:2001 szabvány 1. szintű védőelemeire vonatkozó szabályozási követelményeknek. A védelem akkor érhető el, ha a szemüveg minden alkatrésze megfelelően fel van szerelve, jó állapotban van. A felhasználónak meg kell vizsgálnia, hogy nincs-e rajta karc és/vagy sérülés, és ennek megfelelően cserélje ki. Ezek a termékek nem alkalmasak fröccsenő vagy olvadt fémek elleni védelemre vagy hegesztési alkalmazásokra.
2. Soha ne használja a szemüveget vegyszerekkel.
3. Használat előtt vizsgálja meg a szemüvegek esetleges sérüléseit vagy hibáit. Kerülje a belül szennyezett szemüvegek viselését – ezek bőrirritációt, bőrgyulladást vagy súlyosabb egészségkárosodást is okozhatnak.
4. Vigyázzon, hogy a szemüvegek ne érjenek nyílt lánghoz.
5. A párát csekély mértékben vagy egyáltalán nem áteresztő és/vagy elnyelő termékeket tartós használatra történő alkalmasságát meg kell vizsgálni.
6. Az American National Standard Institute 105-2016 védelmi előírásaira a 2016/425 Rendelet hatálya nem terjed ki. Az ANSI védelmi értékekkel és a piktogramokkal kapcsolatos további információért vegye fel a kapcsolatot a Mechanix Wear vállalattal.
7. Ha összeszerelésre van szükség, az utasításokat a csomagolás tartalmazza, vagy letölthetők a www.mechanix.com webhelyről.
C. Gondozási utasítások
Tárolás: Tűző naptól védve, száraz, hűvös helyen tárolandó. Az eredeti csomagolást őrizze meg! A terméket tartsa távol ózonforrásoktól. A szemüvegek megfelelő tárolása érdekében ezek nem veszítik el teljesítményüket, és nem változtatják meg jelentősen a szemüveg jellemzőit. Ha a szemüvegek állagát az öregedés vagy tárolás befolyásolhatja, a lejárati dátumot a csomagolóanyagokon fel kell tüntetni.
D. Tisztítási utasítások:
Tisztítsa meg vízzel és mikroszálas törlőkendővel, amely mentes a szennyeződéstől, törmeléktől és vegyszerektől.
E. Ártalmatlanítás
A használt szemüvegek fertőző vagy más veszélyes anyaggal szennyezettek lehetnek.
A termékeket a helyi hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ellenőrzött körülmények mellett juttassa szemétlerakóba vagy hulladékégetőbe.

Bővebb információ: ***www.mechanix.com***
A DOC innen tölthető le: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

IT ISTRUZIONI PER L'USO
Regolamento sui DPI UE 2016/425 / UKCA 2016/425

Occhiali per uso generico
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. USE
Gli occhiali descritti nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzati in combinazione con le dichiarazioni sulle prestazioni specifiche dei prodotti allegate o fornite con ciascun prodotto. Queste informazioni devono essere riportate sui prodotti, se necessario sulla confezione. Questi occhiali protettivi incorporano design e caratteristiche intesi a proteggere da rischi meccanici o altri rischi indicati dai pittogrammi in parallelo con gli standard armonizzati EN/ISO appropriati. Prodotti conformi al Regolamento sui DPI (UE) 2016/425. Questi articoli non devono essere utilizzati per nessuno scopo al di fuori delle loro applicazioni designate.

Spiegazione di simboli e pittogrammi:

EN 166 EN 166 Protezione degli occhi EN 166 è la norma europea per i requisiti di protezione personale degli occhi in generale. Gli occhiali di sicurezza conformi a questa norma EN sono costituiti da una montatura e lenti che sono classificate secondo le seguenti norme come lenti di sicurezza e lenti con effetto filtrante. Requisiti di etichettatura per EN 166.

Le proprietà protettive di una lente di sicurezza in EN 166 sono le seguenti:
• Classe di protezione (solo filtri)
• Marchio del produttore
• Classe ottica (ad eccezione delle lenti accessorie)
• Marchio di certificazione (se applicabile)
• Simbolo per la resistenza meccanica
• Simbolo di non aderenza del metallo fuso

Norme di base
EN 166 Specifiche
EN 167 Metodi di prova ottici
EN 168 Metodi di prova non ottici (impatto, sostanze chimiche...)
EN 169 Requisiti per i filtri per saldatura
EN 170 Requisiti per i filtri UV
EN 171 Requisiti per i filtri a infrarossi
EN 172 Requisiti per i filtri solari industriali
EN 175 Requisiti per le protezioni per gli occhi durante la saldatura

Marcatura della montatura
La marcatura della montatura deve includere il simbolo CE e il nome del produttore (logo o marchio). Se gli occhiali fanno riferimento alla norma EN, il numero della norma EN è obbligatorio insieme ai vari simboli di utilizzo e resistenza meccanica, secondo i test richiesti dal produttore.

Simboli di utilizzo:
1. Gocce o schizzi di liquidi.
2. Grandi particelle di polvere > 5 micron.
3. Gas e particelle di polvere fine < 5 micron.
4. Arco elettrico da cortocircuito.
5. Metallo fuso e solidi caldi.

Simboli di forza meccanica:
S. Extra forte, resiste a una sfera di 22 mm, 43 g che cade da 1,30 m.
F. Impatto a bassa energia, resiste a una sfera di 6 mm, 0,86 g a 45 m/s.
B. Impatto a media energia, resiste a una sfera di 6 mm, 0,86 g a 120 m/s.
A. Impatto ad alta energia, resiste a una sfera di 6 mm, 0,86 g a 190 m/s.

Marcatura delle lenti
La marcatura delle lenti deve includere:
Il numero di scala per le lenti filtranti. Il nome del produttore (logo o marchio consigliato dal produttore).

Simboli della classe ottica:
1. Lavoro continuo
2. Lavoro intermittente
3. Lavoro occasionale, ma non deve essere indossato continuamente.

Simboli di utilizzo:
Metallo fuso e solidi caldi.

Simboli di forza meccanica:
S. Extra forte, resiste a una sfera di 22 mm e 43 g che cade da 1,30 m a 5,1 m/s
F. Impatto a bassa energia, resiste a una sfera di 6 mm, 0,86 g a 45 m/s
B. Impatto a media energia, resiste a una sfera di 6 mm, 0,86 g a 120 m/s
A. Impatto ad alta energia, resiste a una sfera di 6 mm, 0,86 g a 190 m/s
K. Resistenza ai danni superficiali causati da particelle fini (opzionale)
N. Resistenza all'appannamento (opzionale)
T. La lettera T, subito dopo il simbolo della resistenza meccanica, autorizza l'uso per particolato ad alta velocità a temperature estreme.

Avvertenza
F. Massima protezione per gli occhiali.
B. Massima protezione per gli occhiali a mascherina.
A. Massima protezione per gli schermi facciali.

Se i simboli S, F, B e A non si applicano sia alla lente che alla montatura, allora agli occhiali protettivi deve essere assegnato il livello più basso.

CE Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale.

UK CA Il marchio UKCA (UK Conformity Assessed) è un marchio dei prodotti del Regno Unito utilizzato per le merci immesse sul mercato in Gran Bretagna (Inghilterra, Galles e Scozia). Include la maggior parte delle merci che in precedenza richiedevano la marcatura CE, note come merci di "nuovo approccio".

Si prega di leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare gli occhiali, o contattare Mechanix Wear per ulteriori informazioni.
Regolamento sui DPI UE 2016/425

Z94.3 Questo standard si riferisce ai dispositivi di protezione degli occhi e del viso per i processi industriali ed educativi. I pericoli contemplati dalla norma includono: particelle/oggetti volanti, calore/scintille, schizzi di sostanze chimiche, metallo fuso, radiazioni UV, visibili e infrarosse. I pericoli non contemplati nella norma includono: raggi X, raggi gamma, radiazioni particellari ad alta energia, materiale radioattivo, laser o maser. La norma delinea anche i test dei requisiti prestazionali ma non il comfort, la durata complessiva o l'aspetto.

ANSI Z87+ RATING

Test di impatto a massa elevata
Questo test consiste nel far cadere un peso appuntito di 500 grammi da un'altezza di circa 127 cm (o 1,27 m) su lenti montate sulla sagoma di una testa. Per superare questo test di ritenzione delle lenti, nessun pezzo della montatura o delle lenti deve staccarsi o rompersi. Il test a massa elevata è un buon indicatore della forza di un prodotto e ha lo scopo di simulare un impatto come uno strumento che cade sul viso di un lavoratore o una collisione di una lente con un oggetto fermo.

Test di impatto ad alta velocità
Questo test prevede che una sfera d'acciaio da 0,63 cm venga lanciata in 20 diversi punti di impatto specificati. La velocità e la distanza della piccola sfera d'acciaio variano a seconda del tipo di occhiali protettivi.

• Occhiali protettivi: la sfera d'acciaio viene lanciata a una velocità di 164,15 km/h
• Occhiali a mascherina protettivi: la sfera d'acciaio viene lanciata a una velocità di 273,59 km/h

I criteri di superamento/fallimento per il test ad alta velocità sono gli stessi del test a massa elevata con l'aggiunta del criterio secondo cui l'"occhio" sulla sagoma della testa non può in alcun modo venire a contatto con la lente quando colpita. Questo test ha lo scopo di simulare le particelle a cui i lavoratori potrebbero essere esposti durante l'esecuzione di attività lavorative come molatura, scheggiatura o lavorazione.

Certificato di esame UE del tipo rilasciato da BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.Per informazioni più dettagliate sulle prestazioni del prodotto, contattare Mechanix Wear.
Per ottenere la Dichiarazione di conformità UE *(DOC)*, utilizzare il link come mostrato: ***glov.es/certificates***
B. Precauzioni per l'uso
1. Questi prodotti hanno lo scopo di proteggere gli utenti da particelle ad alta velocità a bassa energia come richiesto dalla norma EN166:2001. I requisiti ottici soddisfano i requisiti normativi per le protezioni di livello 1 secondo EN166:2001. La protezione è offerta se gli occhiali sono montati correttamente con tutti i componenti in buone condizioni di funzionamento. L'utente deve verificare la presenza di graffi e/o danni e sostituire di conseguenza. Questi prodotti non sono adatti per la protezione da spruzzi o metalli fusi o applicazioni di saldatura.
2. Non utilizzare mai gli occhiali con prodotti chimici.
3. Prima dell'uso, ispezionare gli occhiali per eventuali difetti o imperfezioni. Evitare di indossare occhiali sporchi all'interno: possono irritare la pelle, causare dermatiti o peggio.
4. Gli occhiali non devono entrare in contatto con fiamme libere.
5. I prodotti con scarsa o nessuna proprietà di trasmissione e/o assorbimento del vapore acqueo devono essere ispezionati per un uso prolungato.
6. Le dichiarazioni di protezione dell'American National Standard Institute 105-2016 non sono disciplinate dal Regolamento 2016/425. Contattare Mechanix Wear per ulteriori informazioni relative ai valori di protezione ANSI e ai pittogrammi.
7. Se è necessario il montaggio, le istruzioni saranno incluse nella confezione e possono essere scaricate da www.mechanix.com
C. Istruzioni per la cura
Magazzinaggio: Tenere lontano dalla luce diretta del sole; conservare in luogo fresco e asciutto e conservare nella confezione originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Gli occhiali, se conservati correttamente, come sopra indicato, non perderanno le loro prestazioni e non modificheranno significativamente le caratteristiche dell'occhiale. Se gli occhiali possono essere danneggiati a causa dell'invecchiamento o della conservazione, la data di scadenza è indicata sui materiali di imballaggio.
D. Istruzioni per la pulizia:
Pulire con acqua e un panno in microfibra privo di sporco, detriti e sostanze chimiche.
E. Smaltimento
Gli occhiali usati possono essere contaminati da materiali infetti o altri materiali pericolosi.
Smaltire secondo le normative delle autorità locali. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate.

Per maggiori informazioni visitare il sito: ***www.mechanix.com***
DOC è disponibile su: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Reglamentas (ES) 2016/425 dėl AAP / UKCA 2016/425

Bendrosios paskirties akiniai
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. NAUDOJIMAS
Šioje naudojimo instrukcijoje minimi akiniai turi būti naudojami kartu su prie kiekvieno gaminio pridedamais arba su juo pateikiamais konkretaus gaminio eksploatacinių savybių teiginiais. Tokia informacija turi būti nurodyta ant gaminių ir prireikus ant pakuočių. Laikantis EN ir (arba) ISO standartų reikalavimų, apsauginių akinių dizainas ir savybės skirtos apsaugoti nuo piktogramose pavaizduotų mechaninių ir kitokio pavojų. Gaminiai atitinka Reglamentą (ES) 2016/425 dėl AAP. Jų negalime naudoti jokiam kitam tikslui, nei nurodyta naudojimo pagal paskirtį aprašyme.

Simbolių ir piktogramų rodyklė:

EN 166 EN 166 Akių apsaugos antraštės vaizdas EN 166 – bendras Europos asmens akių apsaugos reikalavimų standartas. Apsauginius akinius pagal šią EN normą sudaro rėmas ir lęšiai, kurie pagal toliau nurodytus standartus klasifikuojami į apsauginius lęšius ir filtruojančio poveikio lęšius. Ženklinimo reikalavimai pagal EN 166.

Saugos lęšių apsauginės savybės pagal EN 166 yra šios:
• Apsaugos klasė (tik filtrai)
• Gamintojo ženklas
• Optinė klasė (išskyrus pagalbinius lęšius)
• Sertifikavimo ženklas (jei taikoma)
• Mechaninio stiprumo simbolis
• Simbolis dėl lydyto metalo neatitikties

Pagrindiniai standartai
EN 166 Techniniai reikalavimai
EN 167 Optiniai bandymo metodai
EN 168 Neoptiniai bandymo metodai (smūgio, cheminis...)
EN 169 Suvirinimui ir panašiems procesams skirti filtrai
EN 170 Ultravioletiniai filtrai
EN 171 Infraraudonieji filtrai
EN 172 Filtrai nuo saulės akinimo pramonės reikmėms
EN 175 Akių ir veido apsaugos įranga suvirinimo ir panašiems procesams

Rėmo ženklinimas
Rėmo ženklinimas turi apimti CE simbolį ir gamintojo pavadinimą (logotipas arba prekės ženklas). Jei akiniai atitinka EN standartą, privaloma nurodyti EN standarto numerį kartu su įvairiais naudojimo ir mechaninio stiprumo simboliais, atsižvelgiant į gamintojo reikalaujamus bandymus.

Naudoti simboliai:
1. Skysčio lašeliai ar purslai.
2. Didelės dulkių dalelės > 5 mikronai.
3. Dujos ir smulkios dulkių dalelės < 5 mikronai.
4. Elektros trumpojo jungimo lankas.
5. Lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos.

Mechaninio stiprumo simboliai:
S. Ypač stiprus, atsparus 22 mm, 43 g rutuliui, nukritusiam iš 1,30 m.
F. Mažos energijos smūgis, atsparus 6 mm, 0,86 g rutuliui, skriejančiam 45 m/s greičiu.
B. Vidutinės energijos smūgis, atsparus 6 mm, 0,86 g rutuliui, skriejančiam 120 m/s.
A. Didelės energijos poveikis, atsparus 6 mm, 0,86 g rutuliui, skriejančiam 190 m/s.

Lęšių žymėjimas
Ženklinant lęšį turi būti:
Filtruoti lęšiai skirtos skalės numeris. Gamintojo pavadinimas (gamintojo rekomenduojamas logotipas arba prekės ženklas).

Optinės klasės simboliai:
1. Nuolatinis darbas
2. Pertraukiamas darbas
3. Retkarčiais atliekamas darbas, tačiau negalima dėvėti nuolat.

Naudoti simbolius:
Lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos.

Mechaninio stiprumo simboliai:
S. Ypač stiprus, atsparus 22 mm 43 g rutuliui kritimui iš 1,30 m 5,1 m/s greičiu
F. Mažos energijos smūgis, atsparus 6 mm, 0,86 g rutuliui, skriejančiam 45 m/s greičiu
B. Vidutinės energijos smūgis, atsparus 6 mm, 0,86 g rutuliui, skriejančiam 120 m/s greičiu
A. Didelės energijos smūgis, atsparus 6 mm, 0,86 g rutuliui, skriejančiam 190 m/s greičiu
K. Atsparumas paviršiaus pažeidimams dėl smulkių dalelių (neprivaloma)
N. Atsparumas rūkui (neprivaloma)
T. Raidė T iš karto po mechaninio stiprumo simbolio leidžia naudoti dideles spartos daleles esant ekstremalioms temperatūroms.

Įspėjimas
F. Didžiausia akinių apsauga.
B. Didžiausia apsauginių akinių apsauga.
A. Didžiausia veido skydelių apsauga.

Jei S, F, B ir A simboliai netaikomi nei lęšiui, nei rėmeliui, apsauginiams akiniams turi būti priskiriamas žemiausias lygis.

CE Produktas atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių.

UK CA UKCA (angl. UK Conformity Assessed) – JK gaminių ženklinimas, naudojamas prekėms, pateikiamoms į Didžiosios Britanijos (Anglijos, Velso ir Škotijos) rinką. Jis taikomas daugumai prekių, kurioms anksčiau reikėjo CE ženklinimo, vadinamo „naujos prieigos" prekėmis.

Prieš pradėdami naudoti akinius, perskaitykite Naudojimo instrukciją arba susisiekite su „Mechanix Wear" dėl papildomos informacijos.
Reglamentas (ES) 2016/425 dėl AAP

Z94.3 Šis standartas susijęs su akių ir veido apsaugos priemonėmis pramoniniams ir švietimo procesams. Pavojai, kuriems taikomas standartas, yra: skraidančios dalelės / objektai, karštis / kibirkštys, cheminiai purslai, lydytas metalas, UV, matoma ir infraraudonoji spinduliuotė. Standarte neaptariami pavojai: rentgeno spinduliai, gama spinduliai, didelės energijos dalelių spinduliuotė, radioaktyviosios medžiagos, lazeriai ir mazeriai. Standarte taip pat aprašytas eksploatacinių savybių reikalavimų bandymas, bet ne patogumas, tarnavimo laikas ar išvaizda.

ANSI Z87+ RATING

Didelės masės smūgio bandymas
Šis bandymas susideda iš 500 gramų svorio metimo iš maždaug 127 cm aukščio ant lęšių, sumontuotų ant galvos figūros. Norint išlaikyti šį lęšių atlaikymo bandymą, jokie rėmai ar lęšiai negali atsilaisvinti ar sulūžti. Didelės masės bandymas – geras produkto tvirtumo rodiklis, skirtas imituoti smūgį, pavyzdžiui, kai nuslydęs įrankis krinta ant darbuotojo veido arba lęšis susiduria su stacionariu objektu.

Smūgio dideliu greičiu bandymas
Šis bandymas apima 0,63 mm plieninį rutulį, paleistą į 20 skirtingų nurodytų smūgio taškų. Mažo plieninio rutulio sparta ir atstumas (arba greitis) skiriasi priklausomai nuo apsauginių akinių tipo.

• Apsauginiai akiniai – plieninis rutulys paleidžiamas 164,15 kilometrų per valandą greičiu
• Apsauginiai akiniai – plieninis rutulys paleidžiamas 273,59 km per valandą greičiu

Didelio greičio bandymo išlaikymo / neišlaikymo kriterijai yra tokie patys kaip ir didelės masės bandymo. Papildomas kriterijus – „akis" ant galvos figūros negali susiliesti su lęšiu smūgio metu. Šis testas skirtas imituoti daleles, su kuriomis darbuotojai gali susidurti atlikdami darbo funkcijas, tokias kaip šlifavimas, smulkinimas ar apdirbimas.

ES tipo tyrimo sertifikatas, kurį išdavė BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.
Dėl išsamesnės informacijos apie gaminio veiksmingumą kreipkitės į „Mechanix Wear".
Norėdami gauti ES atitikties deklaraciją *(DOC)*, spustelėkite nuorodą ***glov.es/certificates***
B. Atsargumo priemonės
1. Šie gaminiai yra skirti apsaugoti vartotojus nuo didelės spartos mažos energijos dalelių, kaip reikalaujama pagal EN166:2001. Optiniai reikalavimai atitinka norminius reikalavimus 1 lygio apsaugoms pagal EN166:2001. Apsauga siūloma, jei akiniai yra tinkamai pritvirtinti ir visi komponentai yra geros būklės. Naudotojas turi patikrinti, ar nėra įbrėžimų ir (arba) pažeidimų, ir atitinkamai pakeisti. Šie gaminiai netinka apsaugoti nuo purslų ar lydyto metalo arba suvirinimo darbams.
2. Niekada nenaudokite akinių su chemikalais.
3. Prieš naudodami apžiūrėkite akinius, ar nėra defektų ar trūkumų. Nedėvėkite akinių, jei jie nešvarūs – galimas odos dirginimas, dermatitas arba rimtesnis poveikis.
4. Saugokite akinius nuo atviros liepsnos.
5. Gaminius, kuriems būdingas mažas vandens garų pralaidumas ir absorbcija arba neturintys tokių savybių, reikėtų patikrinti prieš juos naudojant ilgai.
6. Apsaugos teiginiams pagal Amerikos nacionalinio standartų instituto (ANSI) standartą 105-2016 netaikomas Reglamentas (ES) 2016/425. Dėl išsamesnės informacijos apie ANSI apsaugos vertes ir piktogramas kreipkitės į „Mechanix Wear".
7. Jei reikalingas surinkimas, instrukcijos bus įtrauktos į pakuotę ir (arba) jas galima atsisiųsti iš www.mechanix.com
C. Priežiūros nurodymai
Laikymas. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių; laikyti originalioje pakuotėje vėsioje, sausoje vietoje. Saugoti nuo ozono šaltinių. Jei akiniai laikomi tinkamai, kaip pirmiau nurodyta, jų veiksmingumas ir savybės nebus pažeistos ir nepakis iš esmės. Jei akiniai gali būti paveikti dėl senėjimo ar laikymo, galiojimo laikas nurodomas ant pakuotės.
D. Valymo instrukcijos:
Nuvalykite vandeniu ir mikropluošto rankšluosčiu be nešvarumų, šiukšlių ir cheminių medžiagų.
E. Šalinimas.
Panaudoti akiniai gali būti užteršti infekuotomis ar kitomis pavojingomis medžiagomis.
Šalinti pagal vietos įstatymus. Šalinti į sąvartynus arba deginti kontroliuojamomis sąlygomis.

Daugiau informacijos pateikta ***www.mechanix.com***
Atitikties deklaracija (DOC) pateikta ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ES IAL regula 2016/425 / UKCA 2016/425t

Vispārēja pielietojuma brilles
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. LIETOŠANA
Brilles, uz kurām attiecas šī lietošanas instrukcija, ir paredzētas izmantošanai kombinācijā ar izstrādājumu specifiskajām veiktspējas prasībām, kas tiek pievienotas katram izstrādājumam vai nodrošinātas kopā ar to. Šai informācijai ir jābūt uz izstrādājumiem un, ja nepieciešams, uz iepakojuma. Šo aizsargbriļļu dizains un funkcijas ir paredzētas aizsardzībai pret mehāniskiem un/vai citiem riskiem, parādītiem ar piktogrammām, paralēli atbilstošajiem saskaņotajiem EN/ISO standartiem. Izstrādājumi atbilst IAL regulai (ES) 2016/425. Šos priekšmetus nedrīkst izmantot nekādiem nolūkiem ārpus to paredzētajiem pielietojumiem.

Simbolu un piktogrammu skaidrojums:

EN 166 EN 166 Acu aizsardzības galvenes attēls EN 166 ir Eiropas normatīva attiecībā uz vispārīgajām individuālās acu aizsardzības prasībām. Aizsargbrilles saskaņā ar šo EN normatīvu sastāv no rāmja un lēcām, kas ir klasificētas atbilstoši tālāk norādītajiem standartiem kā aizsargbriļļu lēcas un lēcas ar filtra efektu. Marķēšanas prasības saskaņā ar EN 166.

EN 166 norādītās aizsarglēcas īpašības ir šādas:
• Aizsardzības klase (tikai filtriem)
• Ražotāja zīme
• Optiskā klase (izņemot palīglēcas)
• Sertifikācijas marķējums (ja piemērojams)
• Mehāniskās stiprības simbols
• Simbols, kas apliecina izkausēta metāla nepielipšanu

Pamatstandarti
EN 166 Specifikācijas
EN 167 Optiskās testēšanas metodes
EN 168 Testa metodes, kas nav optiskās metodes (trieciena, ķīmiskās...)
EN 169 Prasības metināšanas filtriem
EN 170 Prasības UV filtriem
EN 171 Prasības infrasarkanajiem filtriem
LV 172 Prasības rūpnieciskajiem saules atspīduma filtriem
EN 175 Prasības acu un sejas aizsargiem metināšanas laikā

Rāmja marķējums
Rāmja marķējumā jābūt CE simbolam un ražotāja nosaukumam (logotipam vai zīmolam). Ja brilles atbilst EN standartam, EN standarta numurs ir obligāts kopā ar dažādiem lietošanas un mehāniskās stiprības simboliem saskaņā ar ražotāja pieprasītajām pārbaudēm.

Lietojuma simboli:
1. Šķidruma pilieni vai šļakatas.
2. Lielas putekļu daļiņas > 5 mikroni.
3. Gāze un smalkas putekļu daļiņas < 5 mikroni.
4. Elektriskā īssavienojuma loks.
5. Kausēts metāls un karstas cietvielas.

Mehāniskās stiprības simboli:
S. Īpaši spēcīgs, iztur pret 22 mm diametra un 43 g smagas lodes uzkrišanu no 1,30 m augstuma.
F. Zemas enerģijas trieciens, iztur pret 6 mm diametra un 0,86 g smagas lodes triecienu ar 45 m/s ātrumu.
B. Vidējas enerģijas trieciens, iztur pret 6 mm diametra un 0,86 g smagas lodes triecienu ar 120 m/s ātrumu.
A. Augstas enerģijas trieciens, iztur pret 6 mm diametra un 0,86 g smagas lodes triecienu ar 190 m/s ātrumu.

Lēcu marķējums
Lēcu marķējumā jāietver:
Filtrējošo lēcu skalas numurs. ražotāja nosaukums (ražotāja ieteiktais logotips vai zīmols).

Optiskās klases simboli:
1. Nepārtraukts darbs
2. Darbs ar pārtraukumiem
3. Neregulārs darbs, bet nedrīkst valkāt nepārtraukti.

Lietojuma simboli:
Kausēts metāls un karstas cietvielas.

Mehāniskās stiprības simboli:
S. Īpaši spēcīgs, iztur pret 22 mm diametra un 43 g smagas lodes uzkrišanu no 1,30 m augstuma ar 5,1 m/s ātrumu
F. Zemas enerģijas trieciens, iztur pret 6 mm diametra un 0,86 g smagas lodes triecienu ar 45 m/s ātrumu
B. Vidējas enerģijas trieciens, iztur pret 6 mm diametra un 0,86 g smagas lodes triecienu ar 120 m/s ātrumu
A. Augstas enerģijas trieciens, iztur pret 6 mm diametra un 0,86 g smagas lodes triecienu ar 190 m/s ātrumu
K. Izturība pret virsmas bojājumiem ar smalkām daļiņām (papildu)
N. Izturība pret aizsvīšanu (papildu)
T. Burts T tūlīt aiz mehāniskās stiprības simbola atļauj lietošanu ātru daļiņu vidē ekstrēmās temperatūrās.

Brīdinājums
F. Maksimālā aizsardzība brillēm.
B. Maksimālā aizsardzība aizsargbrillēm.
A. Maksimālā aizsardzība sejas aizsargiem.

Ja S, F, B un A simboli neattiecas gan uz lēcām, gan rāmi, tad aizsargbrillēm ir jāpiešķir zemākais līmenis.

CE Produkts atbilst Eiropas regulu prasībām par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ir sertificēts atbilstoši tām.

UK CA UKCA (Apvienotās Karalistes atbilstības novērtējums) ir Apvienotās Karalistes produktu marķējums, ko izmanto precēm, kas tiek izlaistas tirgū Lielbritānijā (Anglijā, Velsā un Skotijā). Tas attiecas uz lielāko daļu preču, kurām iepriekš bija nepieciešams CE marķējums, kas tiek dēvētas par "jaunās pieejas" precēm.

Pirms aizsargbriļļu izmantošanas, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju vai sazinieties ar Mechanix Wear, lai iegūtu papildinformāciju.
ES IAL regula 2016/425

Z94.3 Šis standarts attiecas uz acu un sejas aizsardzību rūpnieciskiem un izglītības procesiem. Standartā ietvertie apdraudējumi ietver: lidojošas daļiņas/priekšmetus, karstumu/dzirksteles, ķīmisko vielu šļakatas, izkausētu metālu, UV starojumu, redzamo un infrasarkano starojumu. Standartā nav ietverti šādi apdraudējumi: rentgenstari, gamma stari, augstas enerģijas daļiņu starojums, radioaktīvi materiāli, lāzeri vai māzeri. Standartā ir izklāstītas veiktspējas prasības pārbaudēs, bet ne komforts, kalpošanas laiks vai izskats prasības.

ANSI Z87+ RATING

Augstas masas trieciena tests
Šajā testā 500 gramu svars tiek nomests no aptuveni 127 cm augstuma uz lēcām, kas ir uzstādītas uz galvas formas. Lai nokārtotu šo lēcas izturības pārbaudi, no rāmja vai lēcām nedrīkst atdalīties vai salūzt nekādas daļas. Lielas masas pārbaude ir labs produkta stiprības rādītājs, un tā ir paredzēta, lai imitētu triecienu, piemēram, izslīdējušu instrumentu, kas triecas pret strādnieka seju, vai lēcas sadursmi ar nekustīgu objektu.

Liela ātruma trieciena pārbaude
Šajā testā 0,63 cm tērauda lodīti, kas tiek izšauta pa 20 dažādiem noteiktiem trieciena punktiem. Mazās tērauda lodītes ātrums un attālums mainās atkarībā no aizsargbriļļu tipa.

• Drošības brilles – tērauda lodīte tiek izšauta ar ātrumu 164,15 km/h
• Aizsargbrilles – tērauda lodīte tiek izšauta ar ātrumu 273,59 km/h

Nokārtošanas kritēriji liela ātruma pārbaudei ir tādi paši kā liela svara testam ar papildu kritēriju, ka "acs" uz galvas veidnes nedrīkst nekādā veidā saskarties ar lēcu trieciena brīdī. Šī pārbaude ir paredzēta, lai simulētu tādu daļiņu iedarbību, kādai var būt pakļauti strādnieki, veicot slīpēšanas, cirtināšanas vai mašīnapstrādes darbus.

ES tipa pārbaudes sertifikāts, ko izsniedzis BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.Lai iegūtu sīkāku informāciju par produkta veiktspēju, lūdzu, sazinieties ar Mechanix Wear.
Lai iegūtu ES atbilstības deklarāciju *(DOC)*, lūdzu, izmantojiet parādīto saiti: ***glov.es/certificates***
B. Lietošanas piesardzības pasākumi
1. Šie izstrādājumi ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus pret liela ātruma daļiņām ar zemu enerģiju, kā noteikts saskaņā ar EN166:2001. Optiskās prasības atbilst normatīvajām prasībām 1. līmeņa aizsargiem pēc EN166:2001. Aizsardzība tiek piedāvāta, ja brilles ir pareizi piestiprinātas ar visām sastāvdaļām labā darba stāvoklī. Lietotājam jāpārbauda, vai nav skrāpējumu un/vai bojājumu, un attiecīgi jānomaina. Šie izstrādājumi nav piemēroti aizsardzībai pret šļakatām vai izkausētiem metāliem vai metināšanas darbiem.
2. Nekad nelietojiet aizsargbrilles, kad darbojaties ar ķīmiskām vielām.
3. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargbrillēm nav defektu vai nepilnību. Nelietojiet aizsargbrilles, kurām ir netīra iekšpuse, jo tās var kairināt ādu, izraisot dermatītu vai sliktākus stāvokļus.
4. Aizsargbrilles nedrīkst saskarties ar atklātu liesmu.
5. Produkti, kuriem ir zems ūdens garaiņu pārneses līmenis un/vai absorbcijas īpašības vai tādu nav, ir jāpārbauda attiecībā uz ilgstošu izmantošanu.
6. Regulas 2016/425 nepārvalda Amerikas Valsts standartu institūta 105-2016 aizsardzības prasības. Lai iegūtu papildinformāciju saistībā ar ANSI aizsardzības vērtībām un piktogrammām, sazinieties ar Mechanix Wear.
7. Ja nepieciešama montāža, instrukcijas tiks iekļautas iepakojumā un/vai tās var lejupielādēt no vietnes www.mechanix.com
C. Kopšanas instrukcijas
Glabāšana: sargājiet no tiešas saules gaismas, glabājiet vēsā, sausā vietā un oriģinālajā iepakojumā. Sargājiet no ozona avotiem. Ja aizsargbrilles tiek pareizi glabātas (kā norādīts iepriekš), tās nezaudē savu veiktspēju un to raksturlielumi nav vērojamas ievērojamas izmaiņas. Ja aizsargbrilles var ietekmēt novecošana vai glabāšana, derīguma termiņš ir norādīts uz iepakojuma materiāliem.
D. Tīrīšanas norādījumi:
Tīriet ar ūdeni un mikrošķiedras drānu, lai notīrītu netīrumus, daļiņas un ķīmikālijas.
E. Likvidēšana
Lietotas aizsargbrilles var būt piesārņotas ar infekcioziem vai citiem bīstamiem materiāliem.
Likvidējiet saskaņā ar vietējo varas iestāžu normatīviem. Nogādājiet poligonā vai sadedziniet kontrolētos apstākļos.

Papildinformāciju skatiet šeit: ***www.mechanix.com***
DOC var atrast šeit: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

MT ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU
Regolament tal-UE dwar il-PPE 2016/425
UKCA 2016/425

Nuċċalijiet għal Għan Ġenerali
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. UŻU
In-nuċċalijiet koperti f'dawn l-istruzzjonijiet għall-użu għandhom jintużaw flimkien mal-pretensjonijiet ta' prestazzjoni speċifiċi għall-prodott mehmuża ma' jew ipprovduti ma' kull prodott. Din l-informazzjoni għandha tkun fuq il-prodotti, jekk meħtieġ fuq l-ippakkjar. Dawn in-nuċċalijiet protettivi jinkorporaw disinn u karatteristiċi maħsuba biex jipprotegu kontra riskji mekkaniċi u jew riskji oħra murija b'mod parallel mal-istandards EN/ISO armonizzati xierqa. Il-prodotti jikkonformaw mar-Regolament dwar il-PPE (UE) 2016/425. Dawn l-oġġetti m'għandhomx jintużaw għal xi skop barra mill-applikazzjonijiet magħżula tagħhom.

Spjegazzjoni tas-simboli u tal-pittogrammi:

EN 166 EN 166 Stampa tal-Intestatura tal-Protezzjoni tal-Għajnejn EN 166 hija n-Norma Ewropea għar-rekwiżiti għall-protezzjoni tal-għajnejn b'mod ġenerali. Nuċċalijiet tas-sigurtà skont din in-Norma tal-EN jikkonsistu fi frejm u lentijiet li huma kklassifikati skont l-istandards li ġejjin f'lentijiet tas-sigurtà u lentijiet b'effett ta' filtru. Rekwiżiti ta' Tikkettar għal EN 166.

Il-proprjetajiet protettivi ta' lenti ta' sigurtà fl-EN 166 huma kif ġej:
• Klassi ta' Protezzjoni (filtri biss)
• Marka tal-Manifattur
• Klassi Ottika (ħlief għal lentijiet anċillari)
• Marka taċ-Ċertifikazzjoni (jekk applikabbli)
• Simbolu għal Qawwa Mekkanika
• Simbolu għan-nuqqas ta' aderenza tal-metall imdewweb

Standards Bażiċi
EN 166 Speċifikazzjonijiet
EN 167 Metodi ta' ttestjar ottiku
EN 168 Metodi ta' Ttestjar Mhux Ottiċi (Impatt, Kimika...)
EN 169 Rekwiżit għall-Filtri tal-Iwweldjar
EN 170 Rekwiżit għal Filtri UV
EN 171 Rekwiżit għal Filtri Infrared
EN 172 Rekwiżiti għal Filtri Industrijali tad-Dija tax-Xemx
EN 175 Rekwiżiti għal Protetturi tal-wiċċ tal-għajnejn Waqt l-Iwweldjar

Immarkar tal-Frejms
L-immarkar tal-frejms għandu jinkludi s-Simbolu CE u l-isem tal-manifattur (logo jew ditta). Jekk in-nuċċalijiet jirreferu għall-istandard EN, in-numru standard EN huwa obbligatorju flimkien mad-diversi simboli ta' użu u qawwa mekkanika, skont it-testijiet mitluba mill-manifattur.

Uża simboli:
1. Qtar likwidu jew titjir.
2. Partiċelli kbar tat-trab ta' > 5 mikroni.
3. Gass u partiċelli ta' trab fin ta' < 5 mikroni.
4. Ark ta' short circuit elettriku.
5. Metall imdewweb u solidi jaħarqu.

Simboli tal-qawwa mekkanika:
S. B'saħħtu ħafna, jirreżisti ballun ta' 22 mm, li jiżen 43 g u li jaqa' 1.30 m.
F. Impatt ta' enerġija baxxa, jirreżisti ballun ta' 6 mm, li jiżen 0.86 g f'veloċità ta' 45m/s.
B. Impatt ta' enerġija medja, jirreżisti ballun ta' 6 mm, li jiżen 0.86 g f'veloċità ta' 120 m/s.
A. Impatt ta' enerġija għolja, jirreżisti ballun ta' 6 mm, li jiżen 0.86 g f'veloċità ta' 190 m/s.

Immarkar tal-Lenti
L-immarkar tal-lenti għandu jinkludi:
In-numru tal-iskala għal lentijiet ta' filtrazzjoni. L-isem tal-manifattur (logo jew ditta rakkomandata mill-manifattur).

Simboli tal-klassi ottika:
1. Xogħol kontinwu
2. Xogħol intermittenti
3. Xogħol okkazjonali, iżda m'għandux jintlibes kontinwament.

Uża simboli:
Metall imdewweb u solidi jaħarqu.

Simboli tal-qawwa mekkanika:
S. B'saħħtu ħafna, jirreżisti ballun ta' 22 mm, li jiżen 43 g u li jaqa' 1.30 m f'veloċità ta' 5.1 m/s
F. Impatt ta' enerġija baxxa, jirreżisti ballun ta' 6 mm, li jiżen 0.86 g f'veloċità ta' 45 m/s
B. Impatt ta' enerġija medja, jirreżisti ballun ta' 6 mm, li jiżen 0.86 g f'veloċità ta' 120 m/s
A. Impatt ta' enerġija għolja, jirreżisti ballun ta' 6 mm, li jiżen 0.86 g f'veloċità ta' 190 m/s
K. Reżistenza għal-ħsara fis-superfiċje minn partiċelli fini (mhux obbligatorju)
N. Reżistenza għaċ-ċpar (mhux obbligatorju)
T. L-ittra T immedjatament wara s-simbolu tal-qawwa mekkanika, tawtorizza l-użu għal partiċelli ta' veloċità għolja f'temperaturi estremi.

Twissija
F. Protezzjoni massima għan-nuċċalijiet.
B. Protezzjoni massima għall-goggils.
A. Protezzjoni massima għall-ilqugħ tal-wiċċ.

Jekk is-simboli S, F, B u A ma japplikawx kemm għall-lenti kif ukoll għall-frejm, allura għandu jiġi assenjat l-aktar livell baxx lin-nuċċalijiet protettivi.

CE Il-prodott huwa konformi u ċċertifikat mar-rekwiżiti tar-Regolamenti Ewropej dwar Tagħmir ta' Protezzjoni Personali.

UK CA Il-marka UKCA (UK Conformity Assessed) hija marka tal-prodott tar-Renju Unit li tintuża għal oġġetti li jitqiegħdu fis-suq fil-Gran Brittanja (l-Ingilterra, Wales u l-Iskozja). Ikopri l-biċċa l-kbira tal-oġġetti li qabel kienu jeħtieġu l-marka CE, magħrufa bħala oġġetti ta' "approċċ ġdid".

Jekk jogħġbok aqra l-Istruzzjonijiet għall-Użu, qabel tuża n-nuċċalijiet protettivi, jew ikkuntattja lil Mechanix Wear għal aktar informazzjoni.
Regolament tal-UE dwar il-PPE 2016/425

Z94.3 Dan l-istandard marbut mal-protetturi tal-għajnejn u tal-wiċċ għal proċessi industrijali u edukattivi. Perikli koperti fl-istandard jinkludu: partiċelli/oġġetti li jtiru, sħana/xrar, tijjir kimiku, metall imdewweb, UV, radjazzjoni viżibbli u infrared. Perikli mhux indirizzati fl-istandard jinkludu: x-rays, raġġi gamma, radjazzjoni ta' partiċelli ta' enerġija għolja, materjal radjuattiv, lasers jew masers. L-istandard jiddeskrivi wkoll it-testijiet tar-rekwiżiti tal-prestazzjoni iżda mhux il-kumdità, il-ħajja tas-servizz jew id-dehra.

ANSI Z87+ RATING

Test ta' Impatt ta' Massa Għolja
Dan it-test jikkonsisti fit-twaqqigħ ta' oġġett ta' 500 gramma minn għoli ta' madwar 127 ċentimetru (jew 1.27m) fuq lentijiet immuntati fuq forma ta' ras. Biex jgħaddi mit-test taż-żamma tal-lenti, l-ebda biċċa mill-frejms jew mill-lentijiet ma jistgħu jinkisru jew jinqalgħu. It-test ta' massa għolja huwa indikatur tajjeb ta' kemm hu b'saħħtu l-prodott u huwa maħsub biex jissimula impatt bħal meta għodda tiżloq u taqa' fuq wiċċ ħaddiem jew meta l-lenti taħbat ma' oġġett stazzjonarju.

Test ta' Impatt ta' Veloċità Għolja
Dan it-test jinvolvi ballun tal-azzar ta' 0.63 ċentimetru li jiġi sparat f'20 punt ta' impatt speċifikat differenti. Il-veloċità u d-distanza tal-ballun ċkejken tal-azzar ivarjaw, skont it-tip ta' nuċċalijiet tas-sigurtà.

• Nuċċalijiet ta' Sigurtà - il-ballun tal-azzar huwa sparat b'veloċità ta' 164.15 km/h
• Gogils ta' Sigurtà - il-ballun tal-azzar huwa sparat b'veloċità ta' 273.59 km/h

Il-kriterji ta' jekk jgħaddix jew le mit-test ta' veloċità għolja huma l-istess bħat-test ta' massa għolja bil-kriterju miżjud li l-"għajn" fuq il-forma tar-ras ma tistax tmiss mal-lenti bl-ebda mod meta tintlaqat. Dan it-test huwa maħsub biex jissimula partiċelli li l-ħaddiema jistgħu jiġu esposti għalihom meta jwettqu funzjonijiet tax-xogħol bħal tħin, tixlif jew xogħol ieħor bil-magni.

Ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE minn BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.Għal aktar informazzjoni dettaljata dwar il-prestazzjoni tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattja lil Mechanix Wear.Biex tikseb id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE *(DOC, Declaration of Confority)*, jekk jogħġbok uża l-link kif muri: ***glov.es/certificates***
B. Prekawzjonijiet għall-użu
1. Dawn il-prodotti huma maħsuba biex jipproteġu lill-utenti kontra partiċelli b'veloċità għolja b'enerġija baxxa kif meħtieġ kontra EN166:2001. Ir-rekwiżiti ottiċi jissodisfaw ir-rekwiżiti regolatorji għal protetturi tal-livell 1 kontra EN166:2001. Il-protezzjoni hija offruta jekk in-nuċċalijiet huma mwaħħla b'mod korrett bil-komponenti kollha f'kundizzjoni tajba tax-xogħol. L-utent għandu jispezzjona għal grif u jew ħsara u jissostitwixxi kif xieraq. Dawn il-prodotti mhumiex adattati għall-protezzjoni kontra t-tijjir jew metalli mdewwba jew applikazzjonijiet tal-iwweldjar.
2. Qatt tuża n-nuċċalijiet b'kimiċi.
3. Qabel l-użu, spezzjona n-nuċċalijiet għal xi difetti jew imperfezzjonijiet. Evita li tilbes nuċċalijiet li huma maħmuġin minn ġewwa - jistgħu jirritaw il-ġilda, jikkawżaw deratite jew agħar.
4. In-nuċċalijiet m'għandhomx jiġu f'kuntatt ma' fjamma mikxufa.
5. Prodotti mingħajr jew bi ftit trażmissjoni ta' fwar tal-ilma u/jew proprjetajiet ta' assorbiment għandhom jiġu spezzjonati għall-użu fit-tul.
6. Il-pretensjonijiet protettivi tal-American National Standard Institute 105-2016 mhumiex regolati mir-Regolament 2016/425. Ikkuntattja Mechanix Wear għal aktar informazzjoni relatata mal-valuri protettivi u l-Pittogrammi ANSI.
7. Jekk ikun meħtieġ l-Immuntar, l-istruzzjonijiet ikunu inklużi fl-ippakkjar u/jew jistgħu jitniżżlu minn www.mechanix.com
Ċ. Istruzzjonijiet dwar il-Kura
Ħażna: Żomm 'il bogħod mix-xemx diretta; aħżen f'post frisk u niexef u żommu fil-pakkett oriġinali. Żomm 'il bogħod minn sorsi tal-ożonu. Jekk in-nuċċalijiet jinħażnu sew, kif indikat hawn fuq, ma jitilfux il-prestazzjonijiet tagħhom u ma jbiddlux il-karatteristiċi tan-nuċċalijiet b'mod sinifikanti. Jekk in-nuċċalijiet jistgħu jiġu affettwati minn żmien jew mill-ħażna, id-data ta' skadenza tissemma fuq il-materjali tal-ippakkjar.
D. Istruzzjonijiet għat-Tindif:
Naddaf bl-ilma u xugaman tal-microfiber mingħajr ħmieġ, debris u kimiċi.
E. Rimi
Nuċċalijiet użati jistgħu jkunu kkontaminati b'materjali infettivi jew perikolużi oħra.
Armi skont ir-Regolamenti tal-Awtorità Lokali. Armi f'miżbla jew f'impjant ta' inċinerazzjoni taħt kondizzjonijiet ikkontrollati.

Għal aktar informazzjoni żur: ***www.mechanix.com***
Id-DOC jista' jinstab fuq: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

NL GEBRUIKSAANWIJZING
Verordening (EU) 2016/425 Persoonlijke beschermingsmiddelen
UKCA 2016/425

Brillen voor algemeen gebruik
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. GEBRUIK
Brillen die onder deze gebruiksaanwijzingen vallen dienen te worden gebruikt in combinatie met de bijgevoegde of meegeleverde productspecifieke prestatieclaims. Deze informatie moet worden vermeld op de producten, indien nodig op de verpakking. Het ontwerp en de eigenschappen van deze veiligheidsbrillen dienen ter bescherming tegen mechanische en/of andere risico's, zoals aangeduid door de pictogrammen, naast de desbetreffende geharmoniseerde EN-/ISO-normen. Producten zijn conform de PBM-Verordening (EU) 2016/425. Deze items mogen niet worden gebruikt voor enige doeleinden buiten de vermelde toepassingen.

Verklaring van symbolen en pictogrammen:

EN 166 EN 166 Oogbescherming Header ImageEN 166 is de Europese norm voor eisen aan de persoonlijke oogbescherming in het algemeen. Veiligheidsbrillen in overeenstemming met deze EN-norm bestaan uit een montuur en lenzen die overeenkomstig de volgende normen zijn ingedeeld in veiligheidslenzen en lenzen met filtereffect. Etiketteringsvoorschriften voor EN 166.

De beschermende eigenschappen van een veiligheidslens in EN 166 zijn als volgt:
• Beschermingsklasse (alleen filters)
• Merk van de fabrikant
• Optische klasse (behalve voor hulplenzen)
• Certificeringsmerk (indien van toepassing)
• Symbool voor mechanische sterkte
• Symbool voor niet-hechting van gesmolten metaal

Basisnormen
EN 166 Specificaties
EN 167 Optische beproevingsmethoden
EN 168 Niet-optische beproevingsmethoden (impact, chemisch...)
EN 169 Eisen voor lasfilters
EN 170 Eisen voor uv-filters
EN 171 Eis voor infraroodfilters
EN 172 Eisen voor industriële zonlichtfilters
EN 175 Eisen voor oog- en gezichtsbeschermers tijdens lassen en aanverwante processen

Montuurmarkering
De montuurmarkering moet het CE-symbool en de naam van de fabrikant (logo of merk) bevatten. Indien de lenzen verwijzen naar de EN-norm, is het nummer van de EN-norm verplicht, evenals de verschillende symbolen voor gebruik en mechanische sterkte, overeenkomstig de door de fabrikant gevraagde beproevingen.

Gebruikssymbolen:
1. Vloeibare druppels of spatten.
2. Grote stofdeeltjes > 5 micron.
3. Gas en fijne stofdeeltjes < 5 micron.
4. Elektrische kortsluitboog.
5. Gesmolten metaal en hete vaste stoffen.

Symbolen voor mechanische sterkte:
S. Verhoogde sterkte, bestand tegen een kogel van 22 mm, 43 g die van 1,30 m hoogte valt.
F. Schok met lage impact, bestand tegen een kogel van 6 mm, 0,86 g met 45 m/s.
B. Schok met gemiddelde impact, bestand tegen een kogel van 6 mm, 0,86 g met 120 m/s.
A. Schok met hoge impact, bestand tegen een kogel van 6 mm, 0,86 g met 190 m/s.

Lensmarkering
De lensmarkering moeten het volgende omvatten:
Het schaalnummer voor filterende lenzen, de naam van de fabrikant (logo of door de fabrikant aanbevolen merk).

Symbolen van de optische klasse:
1. Doorlopend werk
2. Werk met onderbrekingen
3. Incidenteel werk, maar mag niet continu worden gedragen.

Gebruikssymbolen:
Gesmolten metaal en hete vaste stoffen.

Symbolen voor mechanische sterkte:
S. Verhoogde sterkte, bestand tegen een kogel van 22 mm, 43 g die met een snelheid van 5,1 m/s van 1,30 m hoogte valt
F. Schok met lage impact, bestand tegen een kogel van 6 mm, 0,86 g met 45 m/s
B. Schok met gemiddelde impact, bestand tegen een kogel van 6 mm, 0,86 g met 120 m/s
A. Schok met hoge impact, bestand tegen een kogel van 6 mm, 0,86 g met 190 m/s
K. Weerstand tegen beschadiging van het oppervlak door kleine deeltjes (optioneel)
N. Weerstand tegen condens (optioneel)
T. De letter T, onmiddellijk na het symbool voor de mechanische sterkte, staat het gebruik toe in omstandigheden met deeltjes met hoge snelheid in extreme temperaturen.

Waarschuwing
F. Maximale bescherming voor brillen.
B. Maximale bescherming voor maskerbrillen.
A. Maximale bescherming voor gelaatsschermen.

Indien de symbolen S, F, B en A niet zowel op de lens als op het montuur van toepassing zijn, moet het laagste niveau aan de oogbescherming worden toegekend.

CE Het product voldoet aan de vereisten van de Europese Verordeningen betreffende Persoonlijke Beschermingsmiddelen en is hiervoor gecertificeerd.

UK CA De UKCA-markering (UK Conformity Assessed) is een Britse productmarkering die wordt gebruikt voor goederen die in Groot-Brittannië (Engeland, Wales en Schotland) op de markt worden gebracht. Deze heeft betrekking op de meeste goederen waarvoor vroeger de CE-markering nodig was, de zogenaamde 'new approach' goederen.

Lees voor gebruik van de oogbescherming de gebruiksaanwijzing, of neem contact op met Mechanix Wear voor meer informatie.
Verordening (EU) 2016/425 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Z94.3 Deze norm heeft betrekking op oog- en gezichtsbeschermers voor industriële en onderwijsprocessen. Gevaren die onder de norm vallen zijn: rondvliegende deeltjes/voorwerpen, hitte/vonken, spatten van chemicaliën, gesmolten metaal, UV, zichtbare en infrarode straling. Gevaren die niet onder de norm vallen zijn: röntgenstralen, gammastralen, hoogenergetische deeltjesstraling, radioactief materiaal, lasers of masers. De norm beschrijft ook de prestatie-eisen, maar niet het comfort, de levensduur of het uiterlijk.

ANSI Z87+ RATING

Hoge-massa-impacttest
Bij deze test laat men een puntgewicht van 500 gram vallen van een hoogte van ongeveer 127 cm op lenzen die op een hoofdvorm zijn gemonteerd. Om deze lens-retentietest te doorstaan, mogen er geen stukjes van de monturen of lenzen loskomen of breken. De hoge-massatest is een goede indicator van de sterkte van een product en is bedoeld om een schok te simuleren, zoals weggleidend gereedschap dat op het gezicht van een werknemer valt of een botsing van een lens met een stilstaand voorwerp.

Hoge snelheids-impacttest
Bij deze test wordt een stalen kogel van 0,63 cm naar 20 verschillende gespecificeerde impactpunten geschoten. De snelheid en afstand (of snelheid) van de kleine stalen kogel varieert, afhankelijk van het type oogbescherming.

• Veiligheidsbril – de stalen bal wordt afgeschoten met een snelheid van 164,15 km/h
• Maskerbril – de stalen bal wordt afgeschoten met een snelheid van 273,59 km/h

De slaag/zak-criteria voor de hoge-snelheidsbeproeving zijn dezelfde als die voor de hoge-massabeproeving, met als extra criterium dat het "oog" op de hoofdvorm op geen enkele manier de lens mag raken wanneer deze wordt geraakt. Deze beproeving is bedoeld om deeltjes te simuleren waaraan werknemers kunnen worden blootgesteld bij het uitvoeren van werkzaamheden als slijpen, verspanen of machinaal bewerken.

Certificaat van EU-typeonderzoek door BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. Neem voor meer gedetailleerde informatie over de productprestaties contact op met Mechanix Wear.
U vindt de EU-Verklaring van Overeenstemming *(DoC)* op: ***glov.es/certificates***
B. Voorzorgsmaatregelen bij gebruik
1. Deze producten zijn bedoeld om de gebruikers te beschermen tegen deeltjes met hoge snelheid en lage energie zoals vereist door EN166:2001. De optische vereisten voldoen aan de wettelijke vereisten voor niveau 1-beschermers volgens EN166:2001. De bescherming wordt geboden als de brillen correct zijn gemonteerd met alle componenten in goede staat. Gebruikers moeten controleren op krassen en/of beschadiging en indien nodig vervangen. Deze producten zijn niet geschikt voor bescherming tegen spatten of gesmolten metaal, of voor lastoepassingen.
2. Gebruik de bril nooit met chemicaliën.
3. Inspecteer de oogbescherming voor gebruik op gebreken of onvolkomenheden. Draag geen oogbescherming die aan de binnenkant vuil is; deze kan de huid irriteren en dermatitis of erger veroorzaken.
4. De oogbescherming mag niet in contact komen met een open vlam.
5. Producten met geen of een lage waterdampoverdracht en/of absorptie-eigenschappen dienen te worden gecontroleerd voor langdurig gebruik.
6. Verordening 2016/425 is niet van toepassing op de beschermingsclaims van American National Standard Institute 105-2016. Neem contact op met Mechanix Wear voor meer informatie over de beschermingswaarden en pictogrammen van ANSI.
7. Indien montage vereist is, worden de instructies meegeleverd in de verpakking of kunnen ze worden gedownload van www.mechanix.com
C. Onderhoud
Bewaren: Niet blootstellen aan direct zonlicht; bewaren op een koele en droge plaats, in de originele verpakking. Uit de buurt van zones van ozonbronnen houden. Als de oogbescherming correct bewaard wordt, zoals hierboven vermeld, dan blijft deze goed werken en zullen de eigenschappen niet beduidend veranderen. Als de oogbescherming kan worden aangetast door veroudering of opslag, dan wordt de uiterste gebruiksdatum vermeld op de verpakking.
D. Reinigingsinstructies:
Reinig met water en een microvezeldoek vrij van vuil, korreltjes en chemicaliën.
E. Verwijdering
Gebruikte oogbescherming kan vervuild zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke stoffen.
Volg bij de verwerking ervan de plaatselijke voorschriften. Storten of verbranden mag alleen op gecontroleerde wijze.

Kijk voor meer informatie op: ***www.mechanix.com***
Raadpleeg de DoC op: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Rozporządzenie UE w sprawie ŚOI 2016/425
UKCA 2016/425

Okulary ogólnego przeznaczenia
EN ISO 21420:2020/EN166: 2001/ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. UŻYCIE
Okulary, których dotyczy niniejsza instrukcja użytkowania, należy stosować w połączeniu z informacjami o właściwościach dotyczących konkretnego produktu, dołączonymi lub dostarczonymi wraz z tym produktem. Informacje te muszą znajdować się na produktach, a w razie potrzeby, na opakowaniu. Te okulary ochronne stanowią połączenie niezwykłego wzornictwa i funkcjonalności mających na celu ochronę przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub innymi przedstawionymi przez piktogramy, zgodnie z odpowiednimi normami zharmonizowanymi EN/ISO. Produkty są zgodne z rozporządzeniem w sprawie ŚOI (UE) 2016/425. Produkty te nie powinny być używane do jakichkolwiek celów poza ich przeznaczeniem.

Objaśnienie symboli i piktogramów:

EN 166 EN 166 Ochrona indywidualna oczu. EN 166 to europejska norma dotycząca ogólnych wymagań dotyczących ochrony oczu. Okulary ochronne zgodne z tą normą EN składają się z oprawki i szybek, które są klasyfikowane zgodnie z poniższymi normami jako szybki ochronne i szybki ochronne z filtrem. Poniżej przedstawiono wymagania dotyczące oznakowania zgodnie z EN 166.

Właściwości ochronne szybek ochronnych zgodnie z normą EN 166 są następujące:
• Stopień ochrony (tylko filtry)
• Numer identyfikacyjny producenta
• Klasa optyczna (z wyjątkiem szybek pomocniczych)
• Znak certyfikacji (jeśli dotyczy)
• Oznaczenie odporności mechanicznej
• Oznaczenie braku przywierania stopionego metalu

Podstawowe normy
EN 166 Wymagania
EN 167 Optyczne metody badań
EN 168 Nieoptyczne metody badań (uderzenie, chemikalia...)
EN 169 Filtry spawalnicze i filtry dla technik pokrewnych – Wymagania
EN 170 Filtry chroniące przed nadfioletem – Wymagania
EN 171 Filtry chroniące przed podczerwienią – Wymagania
EN 172 Filtry chroniące przed olśnieniem słonecznym, do zastosowań przemysłowych
EN 175 Środki ochrony oczu i twarzy stosowane podczas spawania i w procesach pokrewnych

Oznaczenie oprawek
Oznakowanie oprawek musi zawierać znak CE oraz nazwę producenta (logo lub markę). Jeżeli okulary są objęte normą EN, oznaczenie musi obowiązkowo zawierać numer normy EN wraz z różnymi symbolami dotyczącymi zastosowania i odporności mechanicznej, zgodnie z badaniami wykonanymi przez producenta.

Symbole zastosowań:
1. Ochrona przed kroplami lub rozbryzgami cieczy.
2. Ochrona przed dużymi cząstkami pyłu > 5 mikronów.
3. Ochrona przed gazami i drobnymi cząstkami pyłu < 5 mikronów.
4. Ochrona przed elektrycznym łukiem zwarciowym.
5. Stopiony metal i gorące ciała stałe.

Oznaczenia odporności mechanicznej:
S. Podwyższona odporność, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 22 mm i masie 43 g upuszczoną z wysokości 1,30 m.
F. Uderzenie o niskiej energii, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 6 mm i masie 0,86 g rzuconą z prędkością 45 m/s.
B. Uderzenie o średniej energii, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 6 mm i masie 0,86 g rzuconą z prędkością 120 m/s.
A. Uderzenie o wysokiej energii, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 6 mm i masie 0,86 g rzuconą z prędkością 190 m/s.

Oznaczenie szybek ochronnych
Oznaczenie szybek ochronnych musi zawierać:
Numer kodowy filtra i nazwę producenta (logo lub marka rekomendowana przez producenta).

Symbole klasy optycznej:
1. Do pracy ciągłej
2. Do pracy nieregularnej, z przerwami
3. Do pracy okazjonalnej, nie mogą być noszone w sposób ciągły

Symbole zastosowań:
Stopiony metal i gorące ciała stałe.

Oznaczenia odporności mechanicznej:
S. Podwyższona odporność, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 22 mm i masie 43 g upuszczoną z wysokości 1,30 m z prędkością 5,1 m/s
F. Uderzenie o niskiej energii, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 6 mm i masie 0,86 g rzuconą z prędkością 45 m/s
B. Uderzenie o średniej energii, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 6 mm i masie 0,86 g rzuconą z prędkością 120 m/s
A. Uderzenie o wysokiej energii, wytrzymują uderzenie kulą o średnicy 6 mm i masie 0,86 g rzuconą z prędkością 190 m/s
K. Odporność na uszkodzenia powierzchni przez drobne cząstki pyłu (opcjonalnie)
N. Odporność na zamglenie (opcjonalnie)
T. Litera T, bezpośrednio po oznaczeniu odporności mechanicznej, zezwala na stosowanie produktu w obecności cząstek o dużej prędkości i w ekstremalnych temperaturach.

Ostrzeżenie
F. Maksymalna ochrona w przypadku okularów.
B. Maksymalna ochrona w przypadku gogli.
A. Maksymalna ochrona w przypadku przyłbic ochronnych.

Jeżeli ani szybki ochronne, ani oprawki nie posiadają oznaczenia S, F, B lub A, okularom ochronnym należy przypisać najniższy poziom.

CE Produkt jest zgodny i certyfikowany zgodnie z wymaganiami europejskich przepisów dotyczących środków ochrony indywidualnej.

UK CA Oznaczenie UKCA (UK Conformity Assessed) to brytyjskie oznaczenie używane dla towarów wprowadzanych na rynek w Wielkiej Brytanii (Anglia, Walia i Szkocja). Obejmuje większość towarów, które wcześniej wymagały oznakowania CE, zwanych towarami „nowego podejścia".

Przed użyciem okularów należy zapoznać się z instrukcją użytkowania lub skontaktować się z Mechanix Wear, aby uzyskać więcej informacji.
Rozporządzenie UE w sprawie ŚOI 2016/425

Z94.3 Ta norma dotyczy środków ochrony oczu i twarzy stosowanych w procesach przemysłowych i edukacyjnych. Zagrożenia objęte normą obejmują: latające cząstki/przedmioty, ciepło/iskry, rozpryski chemiczne, stopiony metal, promieniowanie UV, widzialne i podczerwone. Zagrożenia nieujęte w normie obejmują: promieniowanie rentgenowskie, promieniowanie gamma, wysokoenergetyczne cząstki promieniowania kosmicznego, materiały radioaktywne, lasery lub masery. Norma określa również badanie wymaganych właściwości użytkowych, ale nie dotyczy komfortu noszenia, trwałości eksploatacyjnej ani wyglądu.

ANSI Z87+ RATING

Badanie odporności na uderzenie cząstkami o dużej masie
Badanie polega na zrzuceniu 500-gramowego ciężarka z wysokości około 1,27 m na szybki ochronne umieszczone na modelu głowy. Aby okulary pomyślnie przeszły badanie odporności, żaden element oprawek lub szybek ochronnych nie może się oddzielać ani pękać. Badanie odporności na uderzenie obiektem o dużej masie jest dobrym wskaźnikiem wytrzymałości produktu i ma symulować uderzenie np. narzędziem spadającym na twarz pracownika lub zderzenie szybek z nieruchomym przedmiotem.

Badanie odporności na uderzenie cząstkami o dużej prędkości
Badanie to polega na wystrzeleniu stalowej kulki o średnicy 6,35 mm* w 20 różnych określonych punktów. Prędkość i odległość (lub tylko prędkość) małej stalowej kulki różni się w zależności od rodzaju okularów ochronnych.

• Okulary ochronne – stalowa kula jest wystrzeliwana z prędkością 164,15 km/h
• Gogle ochronne – stalowa kula jest wystrzeliwana z prędkością 273,59 km/h

Kryteria zaliczenia/niezaliczenia badania odporności na uderzenie cząstkami o dużej prędkości są takie same jak dla badania odporności na uderzenie cząstkami o dużej masie, z dodatkowym kryterium, że po uderzeniu „oko" na modelu głowy nie może w żaden sposób zetknąć się z szybką. To badanie ma symulować cząstki, na które pracownicy mogą być narażeni podczas wykonywania zadań takich jak szlifowanie, struganie lub obróbka skrawaniem.

Certyfikat badania typu UE został wydany przez BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat skuteczności produktu prosimy o kontakt z Mechanix Wear.Aby uzyskać deklarację zgodności UE *(DOC)*, należy skorzystać z poniższego łącza: ***glov.es/certificates***
B. Środki ostrożności dotyczące stosowania
1. Produkty te mają na celu ochronę użytkowników przed cząstkami o dużej prędkości i niskiej energii, zgodnie z wymogami normy EN166:2001. Wymagania optyczne spełniają wymogi prawne dotyczące ochraniaczy poziomu 1 zgodnie z normą EN166:2001. Ochrona jest oferowana, jeśli okulary są prawidłowo założone, a wszystkie elementy są w dobrym stanie. Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie ma zarysowań lub uszkodzeń i odpowiednio wymienić. Produkty te nie nadają się do ochrony przed rozbryzgami lub stopionymi metalami ani do spawania.
2. Nigdy nie używać okularów do pracy z chemikaliami.
3. Przed użyciem sprawdzić, czy okulary nie mają żadnych wad lub niedoskonałości. Unikać noszenia okularów, które są brudne od wewnątrz – mogą podrażnić skórę, powodować zapalenie skóry lub inne gorsze objawy.
4. Okulary nie powinny mieć kontaktu z otwartym płomieniem.
5. W przypadku długotrwałego użytkowania produkty o niskiej lub zerowej przepuszczalności i/lub absorpcji pary wodnej należy regularnie sprawdzać.
6. Oświadczenia dotyczące ochrony zgodne z American National Standard Institute 105-2016 nie podlegają rozporządzeniu 2016/425. Skontaktować się z Mechanix Wear w celu uzyskania dalszych informacji dotyczących wartości ochronnych wg ANSI i piktogramów.
7. Jeśli wymagany jest montaż, instrukcje zostaną dołączone do opakowania i/lub można je pobrać ze strony www.mechanix.com.
C. Zasady pielęgnacji
Przechowywanie: Chronić przed bezpośrednim kontaktem ze światłem słonecznym; przechowywać w chłodnym, suchym miejscu oraz w oryginalnym opakowaniu. Przechowywać z dala od źródeł ozonu. Jeśli okulary są odpowiednio przechowywane, jak wskazano powyżej, nie straci skuteczności ani nie zmienią znacząco swoich właściwości. Jeśli okulary mogą ulegać starzeniu się lub przechowywaniu, data ważności ich przydatności użytkowej jest podana na materiałach opakowaniowych.
D. Instrukcje czyszczenia
Czyścić wodą i ręcznikiem z mikrofibry, wolnym od brudu, zanieczyszczeń i chemikaliów.
E. Utylizacja
Używane okulary mogą być zanieczyszczone materiałami zakaźnymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami.
Utylizować zgodnie z przepisami władz lokalnych. Składować lub spalać w kontrolowanych warunkach.

Więcej informacji można uzyskać na stronie ***www.mechanix.com***
Deklaracja zgodności (DOC) można znaleźć na stronie ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI
UKCA 2016/425

Óculos de Uso Geral
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. UTILIZAÇÃO
Os óculos abrangidos nestas instruções de utilização destinam-se a ser utilizados em conjunto com as declarações de desempenho específicas do produto anexadas ao produto ou fornecidas em conjunto com o mesmo. Estas informações devem estar nos produtos e se necessário, na embalagem. Estes óculos de proteção incorporam desenhos e funcionalidades destinadas a proteger contra riscos mecânicos e de outro tipo apresentados nos pictogramas em conjunto com as normas harmonizadas adequadas EN / ISO. Os produtos estão em conformidade com o regulamento EPI (EU) 2016/425. Estes itens não devem ser utilizados para nenhum outro fim além das aplicações referidas.

Explicação dos símbolos e pictogramas:

EN 166 A norma EN 166 é a norma europeia aplicável a todos os tipos de proteção ocular individual. Os óculos de proteção em conformidade com esta norma EN consistem numa armação e lentes que são classificadas de acordo com as seguintes normas relativas a lentes de proteção e lentes com efeito de filtro. Requisitos de Rotulagem para a EN 166.

As propriedades de proteção de óculos de proteção de acordo com a norma EN 166 são as seguintes:
• Classe de proteção (apenas para filtros)
• Marca do fabricante
• Classe ótica (exceto para lentes acessórias)
• Marcação de certificação (se aplicável)
• Símbolo de resistência mecânica
• Símbolo de não aderência de metais fundidos

Normas básicas
Especificações da norma EN 166
EN 167 Métodos de ensaio ótico
EN 168 Métodos de ensaio não óticos (impacto, químico...)
EN 169 Requisitos para filtros de soldadura
PT 170 Requisitos para filtros ultravioletas
EN 171 Requisito para filtros infravermelhos
EN 172 Requisitos para filtros de proteção solar para uso industrial
EN 175 Equipamentos de proteção dos olhos e da cara durante a soldadura e processos afins

Marcação da armação
A marcação da armação deve incluir o Marcação CE e o nome do fabricante (logótipo ou marca). Se os óculos fizerem referência à norma EN, o número da norma EN é obrigatório juntamente com os vários símbolos de utilização e de resistência mecânica, de acordo com os ensaios solicitados pelo fabricante.

Símbolos de Utilização:
1. Gotas ou salpicos de líquido.
2. Partículas de poeira grandes > 5 mícrons.
3. Partículas de gás e pó fino < 5 mícrons.
4. Arco de curto-circuito elétrico.
5. Metal fundido e sólidos quentes.

Símbolos de resistência mecânica:
S. Robustez aumentada, resistente a impacto de bola de 22 mm e 43 g em queda livre de 1,30 m.
F. Impacto de baixa energia, resistente a impacto de bola de 6 mm e 0,86 g a 45m/s.
B. Impacto de média energia, resistente a impacto de bola de 6 mm e 0,86 g a 120 m/s.
A. Impacto de alta energia, resistente a impacto de bola de 6 mm a 0,86 g a 190 m/s.

Marcação das Lentes
A marcação das lentes deve incluir:
O número de escala das lentes de filtragem. O nome do fabricante (logótipo ou marca recomendada pelo fabricante).

Símbolos de classes óticas:
1. Trabalho contínuo
2. Trabalho não contínuo
3. Trabalho ocasional, não devendo ser utilizados permanentemente.

Símbolos de Utilização:
Metal fundido e sólidos quentes.

Símbolos de resistência mecânica:
S. Robustez aumentada, resistente a impacto de bola de 22 mm e 43 g em queda livre de 1,30 m a 5,1 m/s
F. Impacto de baixa energia, resistente a impacto de bola de 6 mm e 0,86 g a 45m/s
B. Impacto de média energia, resistente a impacto de bola de 6 mm e 0,86 g a 120 m/s
A. Impacto de alta energia, resiste a impacto de bola de 6 mm, 0,86 g a 190 m/s.
K. Resistência a danos superficiais por partículas finas (opcional)
N. Resistência ao embaciamento (opcional)
T. A letra T, imediatamente após o símbolo de resistência mecânica, autoriza a utilização num ambiente onde existe projeção de partículas a alta velocidade e a temperaturas extremas.

Aviso
F. Proteção máxima para óculos.
B. Proteção máxima para óculos de proteção.
A. Proteção máxima para proteções faciais.

Se os símbolos S, F, B, A e T não se aplicarem simultaneamente às lentes e à armação, é necessário atribuir o nível mais baixo à proteção ocular completa.

CE O produto está em conformidade e certificado de acordo com os requisitos dos Regulamentos Europeus de Equipamento de Proteção Individual.

UK CA A marcação UKCA (UK Conformity Assessed) é uma marcação de produto britânica utilizada para produtos colocados no mercado da Grã-Bretanha (Inglaterra, País de Gales e Escócia). Abrange a maioria dos produtos que anteriormente exigiam a marcação CE, conhecidos como produtos abrangidos pelas diretivas da "nova abordagem".

Leia as instruções de utilização, antes de usar os óculos ou contacte a Mechanix Wear para mais informações.
Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI

Z94.3 Esta norma diz respeito a equipamentos de proteção oculares e faciais para processos industriais e educacionais. Os perigos abrangidos pela norma incluem: partículas/objectos voadores, calor/faíscas, salpicos químicos, metal fundido, UV, radiação visível e infravermelha. Os perigos não abrangidos pela norma incluem: raios X, raios gama, radiação de partículas de alta energia, material radioativo, lasers ou masers. A norma também delineia os ensaios dos requisitos de desempenho mas não do conforto, durabilidade ou aparência.

ANSI Z87+ RATING

Ensaio de Resistência ao Impacto de Alta Massa
Este ensaio consiste em deixar cair um peso pontiagudo de 500 gramas de uma altura de cerca de 127 cm em lentes colocadas numa estrutura em forma de cabeça. Para passar neste ensaio de retenção de lentes, nenhuma parte da armação ou das lentes pode partir-se ou fraturar-se. O ensaio de alta massa é um bom indicador da resistência de um produto e destina-se a simular um impacto como o de uma ferramenta deslizante que cai no rosto de um trabalhador ou o embate de uma lente com um objeto imóvel.

Ensaio contra Impactos de Alta Velocidade
Este ensaio envolve uma bola de aço de 0,63 cm lançada em 20 pontos de impacto especificados diferentes. A velocidade e distância (ou rapidez) da pequena bola de aço varia, dependendo do tipo de óculos de proteção.

• Óculos de Proteção - a bola de aço é lançada a uma velocidade de 164,15 km/h
• Óculos de Proteção - a bola de aço é lançada a uma velocidade de 273,59 km/h

O critério de aprovação/reprovação para o ensaio contra impactos de alta velocidade é o mesmo que o ensaio de alta massa, com o critério adicional de que o "olho" na estrutura em forma de cabeça quando a lente é atingida. Este ensaio destina-se a simular partículas às quais os trabalhadores poderão ser expostos quando executam funções de trabalho como esmerilagem, lapidação, ou maquinação.

Certificado de exame de Tipo UE pela BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.Para informações mais detalhadas sobre o desempenho do produto, contacte a Mechanix Wear.
Para obter a Declaração de Conformidade *(Declaration of Conformity- DoC)* da UE, utilizar o link conforme exibido: ***glov.es/certificates***
B. Precauções de utilização
1. Esses produtos destinam-se a proteger os usuários contra partículas de alta velocidade com baixa energia, conforme exigido pela EN166:2001. Os requisitos ópticos atendem aos requisitos regulamentares para protetores de nível 1 de acordo com EN166:2001. A proteção é oferecida se os óculos estiverem ajustados corretamente com todos os componentes em bom estado de funcionamento. O usuário deve verificar se há arranhões e/ou danos e substituir de acordo. Esses produtos não são adequados para proteção contra respingos ou metais fundidos ou aplicações de soldagem.
2. Nunca utilizar os óculos com produtos químicos.
3. Antes da utilização, inspecionar o óculos para detetar quaisquer defeitos ou imperfeições. Evite usar óculos que estejam sujos por dentro – podem irritar a pele, provocando dermatite ou situações mais graves.
4. Os óculos não devem entrar em contacto com uma chama livre.
5. Os produtos com nenhuma ou pouca transmissão de vapor de água e/ou propriedades de absorção devem ser inspecionados quanto à utilização prolongada.
6. As declarações de proteção do American National Standard Institute 105-2016 não são regulamentadas pelo Regulamento 2016/425. Contacte a Mechanix Wear para mais informações relacionadas com os valores de proteção ANSI e os pictogramas.
7. Se for necessária Montagem, as instruções serão incluídas na embalagem e os podem ser descarregadas em www.mechanix.com
C. Instruções de manutenção
Armazenamento: Manter afastado da luz solar direta; guardar num local seco e frio e manter na embalagem original. Manter afastado de fontes de ozono. Se os óculos forem armazenados adequadamente, tal como indicado acima, não perderão o seu desempenho e não alteram significativamente as suas características. Se os óculos forem afetados por envelhecimento ou pelo armazenamento, a data de validade está mencionada nos materiais de embalagem.
D. Instruções de limpeza:
Limpar com água e pano de microfibras que não contenha sujidade, detritos e produtos químicos.
E. Eliminação
Os óculos usados podem estar contaminados com materiais infeciosos ou outros materiais perigosos.
Eliminação de acordo com os Regulamentos das Autoridades Locais. Colocar no lixo ou incinerar em condições controladas.

Para mais informações visite: ***www.mechanix.com***
A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Regulamentul UE 2016/425 privind EIP
UKCA 2016/425

Ochelari de uz general
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. UTILIZARE
Ochelarii descriși în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie utilizați în combinație cu declarațiile de performanță specifice produsului atașate sau furnizate împreună cu fiecare produs. Aceste informații trebuie să se regăsească pe produse și, dacă este necesar, pe ambalaj. Acești ochelari de protecție includ modele și caracteristici menite să protejeze împotriva riscurilor mecanice și/sau de altă natură prezentate de pictograme, în paralel cu standardele armonizate EN/ISO corespunzătoare. Produsele sunt conforme cu Regulamentul EIP (UE) 2016/425. Aceste articole nu trebuie utilizate în alte scopuri decât cele pentru care au fost proiectate.

Explicarea simbolurilor și pictogramelor:

EN 166 Standardul EN 166 (Header Image EN 166) privind protecția individuală a ochilor este norma europeană pentru cerințele privind protecția individuală a ochilor în general. Ochelarii de protecție în conformitate cu prezenta normă EN sunt compuși dintr-o ramă și lentile care sunt clasificate, în conformitate cu următoarele standarde, în lentile de siguranță și lentile cu efect de filtru. Cerințe de etichetare pentru EN 166.

Proprietățile de protecție ale unei lentile de siguranță conform EN 166 sunt următoarele:
- Clasa de protecție (numai filtre)
- Marca producătorului
- Clasa optică (cu excepția lentilelor auxiliare)
- Marca de certificare (dacă este cazul)
- Simbol pentru rezistența mecanică
- Simbol pentru neaderența metalului topit

Standarde de bază
EN 166 Specificații
EN 167 Metode de testare optică
EN 168 Metode de testare non-optică (impact, chimică...)
EN 169 Cerințe pentru filtrele pentru sudură
EN 170 Cerințe pentru filtrele UV
EN 171 Cerințe pentru filtrele infraroșii
EN 172 Cerințe pentru filtrele industriale de protecție împotriva strălucirii solare
EN 175 Cerințe privind protecția ochilor și a feței în timpul sudării

Marcajul ramei
Marcajul ramei trebuie să includă simbolul CE și numele producătorului (logo sau marcă). În cazul în care ochelarii se referă la standardul EN, numărul standardului EN este obligatoriu, împreună cu diferitele simboluri de utilizare și de rezistență mecanică, în conformitate cu testele solicitate de producător.

Simboluri pentru utilizare:
1. Picături sau stropi de lichid.
2. Particule mari de praf > 5 microni.
3. Gaz și particule fine de praf < 5 microni.
4. Arc electric de scurtcircuit.
5. Metal topit și solide fierbinți.

Simboluri de rezistență mecanică:
S. Rezistență sporită: bilă de 43 grame, cu diametru de 22 mm, în cădere de la 1,30 m.
F. Impact cu energie scăzută: bilă de 0,86 grame, cu diametru de 6 mm, lansată la 45 m/s.
B. Impact cu energie medie: bilă de 0,86 grame, cu diametru de 6 mm, lansată la 120 m/s.
A. Impact cu energie înaltă: bilă de 0,86 grame, cu diametru de 6 mm lansată la 190 m/s.

Marcajul lentilelor
Marcajul lentilelor trebuie să includă:
Numărul scalei pentru lentilele de filtrare. Numele producătorului (logo sau marca recomandată de producător).

Simboluri clasă optică:
1. Muncă continuă
2. Muncă intermitentă
3. Muncă ocazională, dar nu trebuie să fie purtați în mod continuu.

Simboluri pentru utilizare:
Metal topit și solide fierbinți.

Simboluri de rezistență mecanică:
S. Rezistență sporită: bilă de 43 grame, cu diametru de 22 mm, în cădere de la 1,30 m la o viteză de 5,1 m/s
F. Impact cu energie scăzută: bilă de 0,86 grame, cu diametru de 6 mm lansată la 45 m/s
B. Impact cu energie medie: bilă de 0,86 grame, cu diametru de 6 mm, lansată la 120 m/s
A. Impact cu energie înaltă: bilă de 0,86 grame, cu diametru de 6 mm lansată la 190 m/s
K. Rezistența la deteriorarea suprafeței de către particule fine (opțional)
N. Rezistență la aburire (opțional)
T. Litera T, imediat după simbolul de rezistență mecanică, autorizează utilizarea pentru particule de mare viteză la temperaturi extreme.

Avertizare
F. Protecție maximă pentru ochelari.
B. Protecție maximă pentru ochelari de protecție.
A. Protecție maximă pentru ecranele faciale.

În cazul în care simbolurile S, F, B și A nu se aplică atât lentilelor, cât și ramei, atunci ochelarilor de protecție trebuie să li se atribuie nivelul cel mai mic.

CE Produsul este conform și certificat în conformitate cu cerințele reglementărilor europene privind echipamentele de protecție individuală.

UK CA Marcajul UKCA (UK Conformity Assessed) este un marcaj de produs din Regatul Unit care se utilizează pentru bunurile introduse pe piață în Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor și Scoția). Acesta acoperă majoritatea produselor care anterior necesitau marcajul CE , cunoscute ca produse „de nouă abordare".

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ochelarii de protecție sau contactați Mechanix Wear pentru mai multe informații.
Regulamentul UE 2016/425 privind EIP

Z94.3 Acest standard se referă la dispozitivele de protecție a ochilor și a feței pentru procesele industriale și educaționale. Pericolele acoperite de acest standard includ: particule/obiecte care zboară, căldură/scântei, stropi de substanțe chimice, metal topit, radiații UV, vizibile și infraroșii. Pericolele care nu sunt abordate în standard includ: raze X, raze gamma, radiații de particule cu înaltă energie, materiale radioactive, lasere sau masere. Standardul descrie, de asemenea, testele privind cerințele de performanță, dar nu și confortul, durata de viață sau aspectul.

ANSI Z87+ RATING

Test de impact cu masă mare
Acest test constă în lansarea unei greutăți ascuțite de 500 de grame de la înălțime de aproximativ 127 de centimetri pe lentilele care sunt montate pe o formă de cap. Pentru a depăși acest test de retenție a lentilelor, nicio piesă din rame sau lentile nu trebuie să se rupă sau să se spargă. Testul cu masă mare este un bun indicator al rezistenței unui produs și este menit să simuleze un impact, cum ar fi o unealtă care alunecă și cade pe fața unui lucrător sau o coliziune a unei lentile cu un obiect staționar.

Test de impact la mare viteză
Acest test constă în lansarea unei bile de oțel de 0,63 cm în 20 de puncte de impact diferite. Viteza și distanța (sau viteza) micii bile de oțel variază în funcție de tipul de ochelari de protecție.

• Ochelari de protecție frontală - bila de oțel este lansată cu o viteză de 164,15 km/h
• Ochelari de protecție frontală și laterală - bila de oțel este lansată cu o viteză de 273,59 km/h

Criteriile de reușită/nereușită pentru testul de impact la mare viteză sunt aceleași ca și pentru testul de impact cu masă mare, cu criteriul suplimentar că „ochiul" de pe forma de cap nu trebuie să întâlnească în niciun fel lentila atunci când este lovită. Acest test este menit să simuleze particulele la care operatorii ar putea fi expuși atunci când își desfășoară activitatea profesională, cum ar fi șlefuirea, așchierea sau prelucrarea.

Certificat de examinare de tip UE eliberat de BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.
Pentru informații detaliate despre performanța produsului, contactați Mechanix Wear.
Pentru a obține declarația de conformitate UE *(DOC)*, utilizați linkul indicat: ***glov.es/certificate***
B. Precauții de utilizare
1. Aceste produse sunt destinate să protejeze utilizatorii împotriva particulelor de mare viteză la energie scăzută, conform cerințelor EN166:2001. Cerințele optice îndeplinesc cerințele de reglementare pentru dispozitivele de protecție de nivel 1 conform EN166:2001. Protecția este oferită dacă ochelarii sunt montați corect cu toate componentele în stare bună de funcționare. Utilizatorul trebuie să verifice dacă nu există zgârieturi și/sau daune și înlocuiți corespunzător. Aceste produse nu sunt potrivite pentru protecție împotriva stropirii sau a metalelor topite sau pentru aplicații de sudare.
2. Nu folosiți niciodată ochelarii cu substanțe chimice.
3. Înainte de utilizare, inspectați ochelarii pentru a identifica orice defecte sau imperfecțiuni. Evitați să purtați ochelari care sunt murdari pe interior - aceștia pot irita pielea, provocând dermatită sau alte afecțiuni.
4. Ochelarii nu trebuie să intre în contact cu flăcări libere.
5. Produsele cu proprietăți scăzute sau inexistente de transmitere și/sau absorbție a vaporilor de apă trebuie să fie inspectate în cazul unei utilizări prelungite.
6. Declarațiile de protecție ale Institutului Național American de Standardizare 105-2016 nu sunt reglementate de Regulamentul 2016/425. Contactați Mechanix Wear pentru informații suplimentare referitoare la valorile de protecție și pictogramele ANSI.
7. În cazul în care este necesară asamblarea, instrucțiunile vor fi incluse în ambalaj sau pot fi descărcate de pe www.mechanix.com
C. Instrucțiuni de îngrijire
Depozitare: A se păstra ferit de lumina directă a soarelui; a se păstra la loc răcoros și uscat și a se păstra în ambalajul original. A se păstra departe de sursele de ozon. Dacă ochelarii sunt depozitați în mod corespunzător, așa cum s-a indicat mai sus, aceștia nu își vor pierde performanțele și nu își vor schimba semnificativ caracteristicile. În cazul în care ochelarii ar putea fi afectați de îmbătrânire sau depozitare, data de expirare este menționată pe materialele de ambalare.
D. Instrucțiuni de curățare:
Curățați cu apă și un prosop din microfibre fără murdărie, reziduuri și substanțe chimice.
E. Eliminare
Ochelarii folosiți pot fi contaminați cu materiale infecțioase sau alte materiale periculoase.
Eliminați-i în conformitate cu reglementările autorităților locale. Depozitați la groapa de gunoi sau incinerați în condiții controlate.

Pentru mai multe informații vizitați: ***www.mechanix.com***
Documentele se găsesc la: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

SK NÁVOD NA POUŽITIE
Nariadenie EÚ 2016/425 o OOP / UKCA 2016/425t

Univerzálne okuliare
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. POUŽITIE
Okuliare, na ktoré sa vzťahuje tento návod na použitie, sa majú používať v kombinácii so špecifickými nárokmi na vlastnosti výrobku, ktoré sú pripojené ku každému výrobku alebo sú s ním dodané. Tieto informácie musia byť uvedené na výrobkoch, alebo na obale. Tieto okuliare obsahujú vzory a prvky určené na ochranu pred mechanickými a inými rizikami znázornenými piktogramami súbežne s príslušnými harmonizovanými EN / ISO normami. Výrobky sú v súlade s nariadením o osobných ochranných pracovných prostriedkoch (EÚ) 2016/425. Tieto výrobky by sa nemali používať na žiadne účely mimo ich určeného použitia.

Vysvetlenie symbolov a piktogramov:

EN 166 EN 166 je európska norma pre všeobecné požiadavky na osobnú ochranu zraku. Ochranné okuliare v súlade s touto normou EN sa skladajú z rámu a šošoviek, ktoré sú podľa nasledujúcich noriem klasifikované do bezpečnostných šošoviek a šošoviek s filtračným efektom. Požiadavky na označovanie podľa EN 166.

Ochranné vlastnosti bezpečnostných šošoviek v norme EN 166 sú nasledovné:
• Trieda ochrany (len filtre)
• Značka výrobcu
• Optická trieda (okrem pomocných šošoviek)
• Certifikačná značka (ak sa uplatňuje)
• Symbol pre mechanickú pevnosť
• Symbol pre nepriľnavosť roztaveného kovu

Základné štandardy
EN 166 Špecifikácie
EN 167 Optické skúšobné metódy
EN 168 Neoptické skúšobné metódy (náraz, chemikálie...)
EN 169 Požiadavka na zváracie filtre
EN 170 Požiadavka na UV filtre
EN 171 Požiadavka na infračervené filtre
EN 172 Požiadavky na priemyselné filtre proti slnečnému žiareniu
EN 175 Požiadavka na chrániče očí počas zvárania

Označenie rámu
Označenie rámu musí obsahovať symbol CE a názov výrobcu (logo alebo značku). Ak sa okuliare vzťahujú na normu EN, číslo normy EN je povinné spolu s rôznymi symbolmi použitia a mechanickej pevnosti v súlade so skúškami požadovanými výrobcom.

Použiť symboly:
1. Tekuté kvapôčky alebo striekajúce kvapôčky.
2. Veľké prachové častice > 5 mikrónov.
3. Plyn a jemné prachové častice < 5 mikrónov.
4. Elektrický skratový oblúk.
5. Roztavený kov a horúce pevné látky.

Symboly mechanickej pevnosti:
S. Extra silný materiál, odoláva guľke s rozmermi 22 mm a hmotnosťou 43 g, guľka padá z výšky 1,30 m.
F. Náraz s nízkou energiou, odoláva guľke s rozmermi 6 mm a hmotnosťou 0,86 g pri 45 m/s.
B. Náraz so strednou energiou, odoláva guľke s rozmermi 6 mm a hmotnosťou 0,86 g pri 120 m/s.
A. Náraz s vysokou energiou, odoláva guľke s rozmermi 6 mm a hmotnosťou 0,86 g pri 190 m/s.

Označenie šošovky
Označenie šošovky musí obsahovať:
Číslo stupnice pre filtrovacie šošovky, názov výrobcu (logo alebo značka odporúčaná výrobcom).

Optické symboly triedy:
1. Nepretržitá práca
2. Prerušovaná práca
3. Príležitostná práca, ale nesmie sa nosiť nepretržite.

Použiť symboly:
Roztavený kov a horúce pevné látky.

Symboly mechanickej pevnosti:
S. Extra silný materiál, odoláva guľke s rozmermi 22 mm a hmotnosťou 43 g, guľka padá z výšky 1,30 m pri 5,1 m/s
F. Náraz s vysokou energiou, odoláva guľke s rozmermi 6 mm a hmotnosťou 0,86 g pri 45 m/s
B. Náraz so strednou energiou, odoláva guľke s rozmermi 6 mm a hmotnosťou 0,86 g pri 120 m/s
A. Náraz s vysokou energiou, odoláva guľke s rozmermi 6 mm a hmotnosťou 0,86 g pri 190 m/s
K. Odolnosť voči poškodeniu povrchu jemnými časticami (voliteľné)
N. Odolnosť proti zahmlievaniu (voliteľné)
T. Písmeno T, hneď za symbolom mechanickej pevnosti, povoľuje použitie pre vysokorýchlostné častice pri extrémnych teplotách.

Varovanie
F. Maximálna ochrana okuliarov.
B. Maximálna ochrana okuliarov.
A. Maximálna ochrana tvárových štítov.

Ak sa symboly S, F, B a A nevzťahujú na šošovku ani na rám, potom sa ochranným okuliarom musí priradiť najnižšia úroveň.

CE Výrobok je kompatibilný a certifikovaný podľa požiadaviek európskych predpisov o osobných ochranných prostriedkoch.

UK CA Označenie UKCA (UK Conformity Assessed) je označenie výrobku v Spojenom kráľovstve, ktoré sa používa pre výrobky uvádzané na trh vo Veľkej Británii (Anglicku, Walese a Škótsku). Vzťahuje sa na väčšinu výrobkov, ktoré predtým vyžadovali označenie CE , známe ako výrobky „nového prístupu".

Prečítajte si návod na použitie, pred použitím okuliarov alebo kontaktujte spoločnosť Mechanix Wear a získajte ďalšie informácie.
Nariadenie EÚ 2016/425 o OOP

Z94.3 Táto norma sa vzťahuje na chrániče očí a tváre pre priemyselné a vzdelávacie procesy. Medzi nebezpečenstvá, na ktoré sa vzťahuje norma, patria: lietajúce častice/predmety, teplo/iskry, chemické postriekanie, roztavený kov, UV, viditeľné a infračervené žiarenie. Medzi nebezpečenstvá, na ktoré sa norma nevzťahuje, patria: röntgenové lúče, gama lúče, vysokoenergetické časticové žiarenie, rádioaktívny materiál, lasery alebo masery. Norma tiež opisuje testy výkonnostných požiadaviek, ale nie komfort, životnosť alebo vzhľad.

ANSI Z87+ RATING

Skúška nárazom s vysokou hmotnosťou
Táto skúška pozostáva z pádu 500 gramov ostrého závažia z výšky asi 127 cm na šošovky, ktoré sú umiestnené na tvar hlavy. Na úspešné zvládnutie testu odolnosti šošoviek sa nesmú oddeliť ani zlomiť žiadne kusy z rámov alebo šošoviek. Test nárazom s vysokou hmotnosťou je dobrým ukazovateľom odolnosti výrobku a je určený na simuláciu nárazu, ako je kĺzavý nástroj, ktorý padá na tvár pracovníka alebo kolízia šošovky so stacionárnym objektom.

Skúška nárazom pri vysokej rýchlosti
Táto skúška zahŕňa 0,63 cm oceľovú guľku, ktorá sa strieľa na 20 rôznych špecifikovaných bodov nárazu. Rýchlosť a vzdialenosť (alebo rýchlosť) malej oceľovej guľky sa líši v závislosti od typu bezpečnostných okuliarov.

• Bezpečnostné okuliare – oceľová guľka je strieľaná rýchlosťou 164,15 km/h
• Bezpečnostné okuliare – oceľová guľka je strieľaná rýchlosťou 273,59 km/h

Kritériá vyhovenia/nevyhovenia pre skúšku vysokou rýchlosťou sú rovnaké ako pri skúške s vysokou hmotnosťou s pridaným kritériom, že „oko" na tvare hlavy sa nemôže nijako dotknúť šošovky. Tento test je určený na simuláciu častíc, ktorým by pracovníci mohli byť vystavení pri vykonávaní pracovných funkcií, ako je brúsenie, štiepanie alebo obrábanie.

Osvedčenie o typovej skúške EÚ vydané spoločnosťou BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9,1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.
Podrobnejšie informácie o výkone výrobku získate od spoločnosti Mechanix Wear.
Ak chcete získať osvedčenie o zhode EÚ *(DOC)*, použite uvedený odkaz: ***glov.es/certificates***
B. Bezpečnostné opatrenia pri používaní
1. Tieto produkty sú určené na ochranu používateľov pred vysokorýchlostnými časticami pri nízkej energii, ako to vyžaduje norma EN166:2001. Optické požiadavky spĺňajú regulačné požiadavky na ochranu 1. úrovne podľa EN166:2001. Ochrana je poskytovaná, ak sú okuliare správne nasadené so všetkými komponentmi v dobrom prevádzkovom stave. Používateľ by mal skontrolovať, či nie sú poškriabané alebo poškodené a podľa toho vymeniť. Tieto produkty nie sú vhodné na ochranu pred postriekaním alebo roztavenými kovmi alebo na zváranie.
2. Nikdy nepoužívajte okuliare s chemikáliami.
3. Pred použitím skontrolujte okuliare, či nie sú poškodené alebo majú nedostatky. Vyhnite sa používaniu okuliarov, ktoré sú špinavé z vnútornej strany – môžu podráždiť pokožku a spôsobiť dermatitídu alebo horšie následky.
4. Okuliare by nemali prísť do kontaktu s otvoreným ohňom.
5. Výrobky s nízkou alebo žiadnou priepustnosťou vodných pár a absorpčnými vlastnosťami by sa mali skontrolovať z hľadiska dlhodobého používania.
6. Ochranné tvrdenia Amerického národného normalizačného inštitútu 105-2016 sa neriadia nariadením 2016/425. Kontaktujte Mechanix Wear pre ďalšie informácie týkajúce sa ochranných hodnôt ANSI a piktogramov.
7. Ak je potrebné zostavenie, pokyny budú zahrnuté v balení a alebo si ich môžete stiahnuť z www.mechanix.com
C. Pokyny na ošetrovanie
Skladovanie: Uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia; skladujte na chladnom a suchom mieste a uchovávajte v pôvodnom obale. Uchovávajte mimo dosahu ozónu. Ak sú okuliare správne skladované, ako je uvedené vyššie, nestratia svoj výkon a nezmenia výrazne vlastnosti okuliarov. Ak by okuliare mohli byť ovplyvnené starnutím alebo skladovaním, potom dátum expirácie, ktorý je uvedený na obalových materiáloch.
D. Pokyny na čistenie:
Čistite vodou a handričkou z mikrovlákna bez nečistôt, nečistôt a chemikálií.
E. Likvidácia
Použité okuliare môžu byť kontaminované infekčnými alebo inými nebezpečnými materiálmi.
Zlikvidujte ich v súlade s predpismi miestnych orgánov. Skládkujte alebo spaľujte za kontrolovaných podmienok.

Ďalšie informácie získajte na: ***www.mechanix.com***
DOC nájdete na adrese: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

SL NAVODILA ZA UPORABO
Uredba EU 2016/425 o osebni varovalni opremi
UKCA 2016/425

Zaščitna očala za splošno uporabo
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. UPORABA
Očala, ki so opisana v teh navodilih za uporabo, je treba uporabljati skladno s specifičnimi zahtevanimi pogoji, ki so dodani ali priloženi vsakemu izdelku. Ti podatki morajo biti na voljo na izdelkih, po potrebi tudi na embalaži. Zaščitna očala imajo obliko in lastnosti, ki so namenjene zaščiti pred mehanskimi in/ali drugimi nevarnostmi, ki jih prikazujejo piktogrami skupaj z ustreznimi usklajenimi standardi EN/ISO. Izdelki so v skladu z Uredbo EU 2016/425 o osebni varovalni opremi. Teh izdelkov ni dovoljeno uporabljati v drugačne namene od predvidenih.

Razlaga simbolov in piktogramov:

EN 166 EN 166 zaščita oči s sliko glave EN 166 je evropski standard za splošne zahteve osebne varovalne opreme za oči. Zaščitna očala so v skladu s tem standardom EN sestavljena iz okvirja in leč, ki so v skladu z naslednjimi standardi razvrščene med zaščitne leče in leče z učinkom filtriranja. Zahtevano označevanje po EN 166.

Lastnosti zaščite varnostnih leč po EN 166 so naslednje:
• Razred zaščite (samo filtri)
• Oznaka proizvajalca
• Optični razred (razen pomožnih leč)
• Oznaka certifikata (če je primerno)
• Simbol za mehansko odpornost
• Simbol za neoprijemljivost staljene kovine

Osnovni standardi
EN 166 Specifikacije
EN 167 Metode optičnega preskusa
EN 168 Metode ne-optičnega preskusa (udarci, kemikalije...)
EN 169 Zahteve za varilne filtre
EN 170 Zahteve za UV-filtre
EN 171 Zahteve za infrardeče filtre
EN 172 Zahteve za industrijske filtre za zaščito pred bleščanjem
EN 175 Zahteve za zaščito za oči in obraz med varjenjem

Oznake okvirja
Oznaka okvirja mora vsebovati simbol CE in ime proizvajalca (logotip ali blagovna znamka). Če se očala nanašajo na standard EN, je skupaj s simboli različne uporabe in mehanske odpornosti v skladu s preskusi, ki jih zahteva proizvajalec, obvezna standardna številka EN.

Uporaba simbolov:
1. Kapljice ali pršenje tekočin.
2. Veliki delci prahu > 5 mikronov.
3. Plin in delci drobnega prahu < 5 mikronov.
4. Električni lok kratkega stika.
5. Staljena kovina in vroče trdne snovi.

Simboli mehanske odpornosti:
S. Močni udarci, odpornost na 22 mm, 43 g krogla z 1,30 m.
F. Šibki udarci, odpornost na 6 mm, 0,86 g krogla pri 45m/s.
B. Srednje močni udarci, odpornost na 6 mm, 0,86 g krogla pri 120 m/s.
A. Močni udarci, odpornost na 6 mm, 0,86 g krogla pri 190 m/s.

Oznake leč
Oznake leč morajo vsebovati:
Številko lestvice za filtriranje leč. Ime proizvajalca (logotip ali blagovna znamka, ki jo priporoča proizvajalec).

Simboli optičnega razreda:
1. Neprekinjeno delo
2. Delo s prekinitvami
3. Občasno delo, vendar jih ni dovoljeno nositi neprekinjeno.

Uporaba simbolov:
Staljena kovina in vroče trdne snovi.

Simboli mehanske odpornosti:
S. Močni udarci, odpornost na 22 mm, 43 g padajoča krogla z 1,30 m pri 5,1 m/s
F. Šibki udarci, odpornost na 6 mm, 0,86 g krogla pri 45 m/s
B. Srednje močni udarci, odpornost na 6 mm, 0,86 g krogla pri 120 m/s
A. Močni udarci, odpornost na 6 mm, 0,86 g krogla pri 190 m/s
K. Odpornost na površinske poškodbe zaradi drobnih delcev (opcijsko)
N. Odpornost proti rošenju (opcijsko)
T. Črka T takoj za simbolom mehanske odpornosti, predstavlja dovoljenje za uporabo pri delcih z visoko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah.

Opozorilo
F. Maksimalna zaščita za očala za vid.
B. Največja zaščita za očala za zaščito oči.
A. Maksimalna zaščita za obrazni ščitnik.

Če simboli S, F, B in A ne veljajo tako za leče kot za okvir, se zaščitnim očalom dodeli najnižji nivo zaščite.

CE Izdelek je skladen in certificiran v skladu z zahtevami Evropske uredbe o osebni varovalni opremi.

UK CA Oznaka UKCA (UK Conformity Assessment) je oznaka, s katerim v Združenem kraljestvu označujejo blago, ki je na trgu Velike Britanije (Anglija, Wales in Škotska). Zajema večino blaga, za katerega je bila v preteklosti potrebna oznaka CE, in je znano kot blago „novega pristopa".

Pred uporabo zaščitnih očal preberite navodila za uporabo ali se za več informacij obrnite na družbo Mechanix Wear.
Uredba EU 2016/425 o osebni varovalni opremi

Z94.3 Ta standard se nanaša na ščitnike za oči in obraz za industrijske postopke in izobraževalne procese. Nevarnosti, ki jih zajema standard so: leteči delci/predmeti, toplota/iskre, pršenje kemikalij, staljena kovina, UV, vidno in infrardeče sevanje. Nevarnosti, ki jih standard ne zajema so: rentgenski žarki, gama žarki, sevanje delcev z visoko energijo, radioaktivni material, laserji ali maserji. Standard opredeljuje tudi preskuse zahtevanih zmogljivosti, ne pa tudi udobja, življenjske dobe ali videza.

ANSI Z87+ RATING

Preskus udarca z veliko težo
Ta test predstavlja spust 500-gramske koničaste uteži z višine približno 127 cm na leče, nameščene na model glave. Za uspešen preskus ohranjanja leč noben del okvirjev ali leč ne sme odstopiti ali se zlomiti. Preskus z veliko težo je dober pokazatelj obstojnosti izdelka in je namenjen simulaciji udarca orodja, ki pade na delavčev obraz ali udarca leče ob nepremični predmet.

Preskus udarca z veliko hitrostjo
Ta preskus vključuje jekleno kroglico v velikosti 0,63 cm, ki zadane 20 različnih določenih točk udarca. Hitrost in razdalja (ali hitrost) majhne jeklene kroglice se razlikujeta glede na vrsto zaščitnih očal.

• Zaščitna očala za vid – jekleno kroglico izstrelijo s hitrostjo 164,15 km/h
• Zaščitna očala – jekleno kroglico izstrelijo s hitrostjo 273,59 km/h

Merila za uspešnost/neuspešnost preskusa pri visoki hitrosti so enaka kot pri preskusu z veliko težo, dodano je samo merilo, da se "oko" na modelu glave ob udarcu v nobenem primeru ne more srečati z lečo. Ta preskus je namenjen simulaciji delcev, ki bi jim lahko bili delavci izpostavljeni pri opravljanju delovnih nalog, kot so brušenje, sekanje ali strojna obdelava.

Certifikat o pregledu EU tipa BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.Za podrobnejše informacije o zmogljivosti izdelka se obrnite na Mechanix Wear.
Izjava ES o skladnosti *(DOC)* je na voljo na naslednji povezavi: ***glov.es/certificates***
B. Previdnostni ukrepi pri uporabi
1. Ti izdelki so namenjeni zaščiti uporabnikov pred delci visoke hitrosti pri nizki energiji, kot zahteva EN166:2001. Optične zahteve izpolnjujejo regulativne zahteve za zaščito 1. stopnje v skladu z EN166:2001. Zaščita je zagotovljena, če so očala pravilno nameščena z vsemi komponentami v dobrem delovnem stanju. Uporabnik mora pregledati praske in/ali poškodbe ter jih ustrezno zamenjati. Ti izdelki niso primerni za zaščito pred brizganjem ali staljenimi kovinami ali pri varjenju.
2. Nikoli ne uporabljajte očal pri delu s kemikalijami.
3. Pred uporabo preglejte očala in preverite morebitne napake ali pomanjkljivosti. Izogibajte se nošenju zaščitnih očal, če so na notranji strani umazana - lahko namreč dražijo kožo, povzročijo dermatitis ali kaj hujšega.
4. Zaščitna očala ne smejo priti v stik z odprtim ognjem.
5. Če želite podaljšati življenjsko dobo izdelkov z nizko prepustnostjo vodne pare in/ali absorpcijo oz. brez je, jih morate redno pregledovati.
6. Zahtevane zaščite Ameriškega nacionalnega inštituta za standarde 105-2016 Uredba 2016/425 ne ureja. Za dodatne informacije o vrednostih zaščite in piktogramih ANSI se obrnite na družbo Mechanix Wear.
7. Če je izdelek treba sestaviti, bodo ustrezna navodila priložena v embalaži izdelka ali pa jih prenesite s spletne strani www.mechanix.com
C. Navodila za nego
Shranjevanje: Izdelek hranite zaščiten pred neposredno sončno svetlobo; hranite na hladnem in suhem mestu in v originalni embalaži. Izdelek hranite zaščiten pred ozonom. Če zaščitna očala hranite pravilno, kot je opisano zgoraj, se njihova zmogljivost ne bo poslabšala in lastnosti se ne bodo spremenile. Če čas lahko vpliva na kakovost zaščitnih očal, je rok uporabnosti naveden na embalaži.
D. Navodila za čiščenje:
Očistite z vodo in čisto krpo iz mikrovlaken, na kateri ni drobcev in kemikalij.
E. Odlaganje med odpadke
Uporabljena zaščitna očala so lahko onesnažena z okuženim ali drugim nevarnim materialom.
Zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Zavrzite ali sežgite v nadzorovanih pogojih.

Za več informacij obiščite spletno stran: ***www.mechanix.com***
DOC je na voljo na povezavi: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

SV ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
EU-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning
UKCA 2016/425

Glasögon för allmänna ändamål
EN ISO 21420:2020 / EN166: 2001 / ANSI Z87+

CE EN 166 ANSI Z87+ RATING

A. ANVÄNDNING
Glasögon som omfattas av dessa bruksanvisningar ska användas i kombination med de produktspecifika prestandakrav som bifogas eller tillhandahålls med varje produkt. Denna information måste finnas på produkterna, vid behov på förpackningen. I dessa skyddsglasögon ingår design och funktioner som är avsedda att skydda mot mekaniska och eller andra risker såsom visas av piktogrammen och i enlighet med relevanta harmoniserade EN/ISO-standarder. Produkterna överensstämmer med EU-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Produkterna bör inte användas för något annat ändamål än deras avsedda tillämpningar.

Förklaring av symboler och piktogram:

EN 166 EN 166 Eye Protection Header ImageEN 166 är den europeiska normen för personliga ögonskydd i allmänhet. Skyddsglasögon i enlighet med denna EN-norm består av en båge och linser som klassificeras enligt följande standarder i säkerhetslinser och linser med filtereffekt. Märkningskrav för EN 166.

Skyddsegenskaperna för en säkerhetslins i EN 166 är följande:
• Skyddsklass (endast filter)
• Tillverkarens identifiering
• Optisk klass (förutom extra linser)
• Certifieringsmärke (om tillämpligt)
• Symbol för mekanisk styrka
• Symbol för icke-vidhäftning av smält metall

Grundläggande standarder
EN 166 Specifikationer
EN 167 Optiska testmetoder
EN 168 Icke-optiska testmetoder (påverkan, kemisk...)
EN 169 Krav på svetsfilter
EN 170 Krav på UV-filter
EN 171 Krav på infraröda filter
EN 172 Krav för industriella solbländningsfilter
EN 175 Krav på ögonskydd vid svetsning

Märkning på bågar
Bågarnas märkning måste innehålla CE-symbolen och tillverkarens namn (logotyp eller varumärke). Om glasögonen hänvisar till EN-standarden är EN-standardnumret obligatoriskt tillsammans med de olika användnings- och mekaniska hållfasthetssymbolerna, i enlighet med de tester som tillverkaren begärt.

Symboler för användningsområden:
1. Vätskedroppar eller stänk.
2. Stora dammpartiklar > 5 mikron.
3. Gas och fina dammpartiklar < 5 mikron.
4. Elektrisk kortslutningsbåge.
5. Smält metall och heta fasta ämnen.

Symboler för mekanisk styrka:
S. Extra stark, motstår en 22 mm, 43 g kula som faller 1,30 m.
F. Lågenergi anslag, motstår en 6 mm, 0,86 g kula vid 45m/s.
B. Medelenergi anslag, motstår en 6 mm, 0,86 g kula vid 120 m/s.
A. Högenergi anslag, motstår en 6 mm, 0,86 g kula vid 190 m/s.

Märkning på linser
Märkningen på linser måste innehålla:
Skalnumret för filtrering av linser, tillverkarens namn (logotyp eller märke som rekommenderas av tillverkaren).

Symboler för optisk klass:
1. Kontinuerligt arbete
2. Oregelbundet (intermittent) arbete
3. Enstaka arbeten, men får inte bäras kontinuerligt.

Symboler för användningsområden:
Smält metall och heta fasta ämnen.

Symboler för mekanisk styrka:
S. Extra stark, motstår en 22 mm 43 g kula som faller 1,30 m vid 5,1 m/s
F. Lågenergi anslag, motstår en 6 mm, 0,86 g kula vid 45 m/s
B. Medelenergi anslag, motstår en 6 mm, 0,86 g kula vid 120 m/s
A. Högenergi anslag, motstår en 6 mm, 0,86 g kula vid 190 m/s
K. Motståndskraft mot ytskador av fina partiklar (tillval)
N. Motstånd mot imma (valfritt)
T. Bokstaven T, omedelbart efter symbolen för mekanisk styrka, tillåter användning för höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer.

Varning
F. Maximalt skydd för glasögon.
B. Maximalt skydd för skyddsglasögon.
A. Maximalt skydd för ansiktsskärm.

Om symbolerna S, F, B och A inte gäller både linsen och bågen, måste den lägsta nivån tilldelas skyddsglasögonen.

CE Produkten är kompatibel och certifierad enligt kraven i de europeiska förordningarna om personlig skyddsutrustning.

UK CA UKCA-märkningen (UK Conformity Assessed) är en brittisk produktmärkning som används för varor som släpps ut på marknaden i Storbritannien (England, Wales och Skottland). Den täcker de flesta varor som tidigare krävde CE-märkning, så kallade "new approach"-varor.

Läs användningsinstruktionerna innan du använder glasögonen, eller kontakta Mechanix Wear för mer information.
EU-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Z94.3 Denna standard avser ögon- och ansiktsskydd för industriella och utbildningsrelaterade processer. Faror som omfattas av standarden inbegriper: flygande partiklar/föremål, värme/gnistor, kemiska stänk, smält metall, UV, synlig och infraröd strålning. Faror som inte tas upp i standarden inbegriper: röntgenstrålar, gammastrålar, högenergipartikelstrålning, radioaktivt material, laser eller masrar. Standarden beskriver även tester för prestandakrav men inte komfort, livslängd eller utseende.

ANSI Z87+ RATING

Slagtest (High Mass Impact Test)
Detta test består av att släppa en 500 gram spetsig vikt från en höjd på cirka 127 cm på linser som är monterade på en huvudform. För att klara detta retentionstest får inga bitar från bågarna eller linserna lossna eller spricka. Slagtestet är en bra indikator på en produkts styrka och är avsett att simulera en kollision som ett skjutverktyg som faller på en arbetstagares ansikte eller en linskollision med ett stillastående föremål.

Test för motståndskraft mot höghastighetspartiklar
Detta test innebär att en 0,63 cm stålkula skjuts vid 20 olika specificerade slagpunkter. Hastigheten och avståndet (eller hastigheten) för den lilla stålkulan varierar beroende på typen av skyddsglasögon.

• Skyddsglasögon – stålkulan skjuts med en hastighet av 164,15 km/h
• Skyddsglasögon – stålkulan skjuts med en hastighet av 273,59 km/h

Kriterierna för godkänt/underkänt för höghastighetstestet är samma som vid slagtestet med det tillagda kriteriet att "ögat" på huvudformen inte kan mista linsen på något sätt när den träffas. Detta test är tänkt att simulera partiklar som arbetstagare kan utsättas för när de utför arbetsuppgifter som slipning, fläsning eller bearbetning.

EU-typintyg av BSI Group The Netherlands B.V.- **NB 2797**, Say Building, John M Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands / BSI Assurance UK Ltd - **AB 0086**, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom.
För mer ingående information om produktens prestanda, ber vi dig kontakta Mechanix Wear.
B. Försiktighetsåtgärder för användningen
1. Dessa produkter är avsedda att skydda användare mot höghastighetspartiklar vid låg energi som krävs enligt EN166:2001. Optiska krav uppfyller myndighetskrav för nivå 1-skydd mot EN166:2001. Skydd erbjuds om glasögonen är korrekt monterade med alla komponenter i gott skick. Användaren bör inspektera för repor och/eller skador och byta ut i enlighet med detta. Dessa produkter är inte lämpliga för skydd mot stänk eller smälta metaller eller svetsapplikationer.
2. Använd aldrig glasögonen med kemikalier.
3. Inspektera glasögonen för eventuella defekter eller brister före användning. Undvik att bära glasögon som är smutsiga på insidan – de kan irritera huden, orsaka dermatit eller värre.
4. Glasögonen får inte komma i kontakt med en öppen låga.
5. Produkter med låg eller ingen överföring av vattenånga och eller absorptionsegenskaper bör inspekteras för förlängd användning.
6. Hävdande av skydd enligt American National Standard Institute 105-2016 regleras inte av förordningen 2016/425. Kontakta Mechanix Wear för mer information om ANSI-skyddsvärden och piktogram.
7. Om montering krävs kommer instruktioner att inkluderas i förpackningen och eller kan laddas ner från www.mechanix.com
C. Skötselråd
Förvaring: Håll borta från direkt solljus. Förvara på en sval och torr plats, i originalförpackningen. Håll borta från ozonkällor. Om glasögonens förvaras korrekt, enligt beskrivningen ovan, kommer de inte att förlora prestanda och glasögonens egenskaper förändras inte märkbart. Skulle glasögonen kunna ha påverkats av ålder eller förvaring har du utgångsdatumet på förpackningsmaterialet.
D. Rengöringsinstruktioner:
Rengör med vatten och mikrofiberhandduk fri från smuts, skräp och kemikalier.
E. Kassering
Använda glasögon kan ha kontaminerats med smittsamma eller andra farliga material.
Kassera enligt lokala föreskrifter. Deponi eller förbränning under kontrollerade förhållanden.

Mer information finns på: ***www.mechanix.com***
DOC finns på: ***glov.es/certificates***

MECHANIX WEAR VISION SAFETY EYEWEAR

VISION
SAFETY EYEWEAR
MECHANIX WEAR